

Uradni list

Evropske unije

C 368



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 54

16. december 2011

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Računsko sodišče

2011/C 368/01	Poročilo o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja	1
2011/C 368/02	Poročilo o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja „Čisto nebo“ za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja	8
2011/C 368/03	Poročilo o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja	17
2011/C 368/04	Poročilo o letnih računovodskih izkazih Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja	24
2011/C 368/05	Poročilo o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja	32
2011/C 368/06	Poročilo o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja	40
2011/C 368/07	Poročilo o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja	48

SL

Cena:
4 EUR

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

RAČUNSKO SODIŠČE

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2010, z odgovori
Skupnega podjetja

(2011/C 368/01)

UVOD

1. Skupno podjetje ARTEMIS s sedežem v Bruslju je bilo ustanovljeno decembra 2007 ⁽¹⁾ za obdobje 10 let.

2. Glavni cilj Skupnega podjetja je opredeliti in izvajati „raziskovalni program“ za razvoj ključnih tehnologij za vgrajene računalniške sisteme na različnih področjih uporabe z namenom izboljšati evropsko konkurenčnost in vzdržnost ter omogočiti oblikovanje novih trgov in družbenih aplikacij ⁽²⁾.

3. Ustanovni člani Skupnega podjetja ARTEMIS so Evropska unija, ki jo zastopa Komisija, države članice Avstrija, Belgija, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Irska, Italija, Madžarska, Nemčija, Nizozemska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo ter ARTEMISIA, združenje, ki zastopa podjetja in druge raziskovalne organizacije, dejavne na področju vgrajenih računalniških sistemov v Evropi. Leta 2009 so člani Skupnega podjetja postali tudi Ciper, Češka, Latvija in Norveška.

4. Najvišji prispevek EU za Skupno podjetje ARTEMIS za pokrivanje stroškov poslovanja in raziskovalnih dejavnosti je 420 milijonov EUR, ki se izplačajo iz proračuna Sedmega

okvirnega programa za raziskave ⁽³⁾. Prispevek združenja ARTEMISIA znaša največ 30 milijonov EUR za stroške poslovanja. Države članice ARTEMIS zagotovijo prispevke v naravi za stroške poslovanja (z omogočanjem izvajanja projektov) in finančne prispevke v višini najmanj 1,8-kratnega finančnega prispevka EU. Prispevke v naravi zagotovijo tudi raziskovalne organizacije, ki sodelujejo pri projektih.

5. Skupno podjetje je začelo samostojno delovati 26. oktobra 2009.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

6. Sodišče je v skladu z določbami člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze ⁽⁴⁾ Skupnega podjetja ARTEMIS, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“ ⁽⁵⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“ ⁽⁶⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 74/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi „Skupnega podjetja ARTEMIS“ za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih (UL L 30, 4.2.2008, str. 52).

⁽²⁾ V Prilogi, ki je predstavljena v informativne namene, so povzeti pristojnosti, dejavnosti in razpoložljivi viri Skupnega podjetja.

⁽³⁾ Sedmi okvirni program, sprejet s Sklepom št. 1982/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta, združuje vse pobude EU, povezane z raziskavami, in ima odločilno vlogo pri doseganju ciljev rasti, konkurenčnosti in zaposlovanja. Program je tudi ključni steber evropskega raziskovalnega prostora.

⁽⁴⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev in povzetek informacij o prenosih odobrenih proračunskih sredstev med različnimi proračunskimi postavkami.

⁽⁵⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja neto sredstev in prilogo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane glavne računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁶⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

7. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁷⁾.

Odgovornost direktorja

8. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Skupnega podjetja in v mejah odobrenih proračunskih sredstev ⁽⁸⁾. Odgovoren je za vzpostavitev ⁽⁹⁾ organizacijske strukture, notranjih upravljaljskih in kontrolnih sistemov ter postopkov za pripravo končnih računovodskih izkazov ⁽¹⁰⁾, v katerih ni pomembnih napačnih navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih temi izkazi.

Odgovornost Sodišča

9. Sodišče je odgovorno na podlagi svoje revizije zagotoviti izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

10. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI ⁽¹¹⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

11. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v

računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki jih revidiranec izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo okoliščinam primerni revizijski postopki. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitev računovodskih izkazov.

12. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

13. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Skupnega podjetja ARTEMIS v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njegovo finančno stanje na dan 31. decembra 2010 ter rezultate njegovega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegovih finančnih pravil.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

14. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Skupnega podjetja za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

15. Zaradi pripomb, navedenih v odstavkih 16 do 26, mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU

Izvrševanje proračuna

16. V nasprotju s členoma 29 in 31 finančnih pravil Skupnega podjetja proračun za leto 2010 ni bil sprejet do konca predhodnega leta (sprejet je bil 28. januarja 2010). Njegova struktura in predstavitev nista bili v skladu z določbami finančnih pravil.

⁽⁷⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁸⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽⁹⁾ Člen 38 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Pravila, ki veljajo za organe EU v zvezi s predstavitvijo računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 652/2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so sestavni del finančnih pravil Skupnega podjetja.

⁽¹¹⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

17. Končni proračun je vseboval 27 milijonov EUR odobrenih sredstev za plačila. Stopnja realizacije je bila 37,7 %. Sredstva na bančnih računih so na koncu leta znašala skupaj 16,6 milijona EUR (60 % razpoložljivih odobrenih sredstev za plačila v letu 2010). Po navedbah Skupnega podjetja se v relativno nizki stopnji izvrševanja odobrenih sredstev za plačila odražajo zamude pri podpisovanju nacionalnih sporazumov o dodelitvi sredstev na ravni držav članic ⁽¹²⁾.

Sistemi notranje kontrole

18. Skupno podjetje v letu 2010 ni v celoti izvajalo svojega sistema notranjih kontrol in sistema finančnih informacij. Nadaljnje delo je zlasti potrebno na področju operativnega preverjanja zahtevkov za plačila, gotovosti, ki jo zagotavljajo potrdila nacionalnih organov, in strategije za naknadne revizije. To so pomembni elementi sistema notranje kontrole Skupnega podjetja.

19. Skupno podjetje se pri predhodnem preverjanju popolnoma zanaša na potrdila nacionalnih organov. Za zagotavljanje zakonitosti in pravilnosti stroškov, ki so jih prijavili upravičenci, niso bili opravljeni nobeni drugi pregledi.

20. Naloga naknadne revizije zahtevkov za plačila za projekte je bila v celoti prenesena na države članice, ne da bi Skupno podjetje izvajalo kakršno koli kontrolo ⁽¹³⁾. Zato bo Skupno podjetje težko zagotovilo: (i) ustrezno zaščito finančnih interesov svojih članov, kot je določeno v uredbi Sveta ⁽¹⁴⁾, in (ii) zakonitost in pravilnost transakcij.

21. Pri omejenem pregledu kontrol IT se je pokazalo, da ima Skupno podjetje primerno raven upravljanja IT in prakso za

svojo velikost in naloge, vendar formalizacija politik in postopkov na nekaterih področjih zaostaja ⁽¹⁵⁾.

22. Računovodja Skupnega podjetja je potrdil finančni in računovodski sistem (ABAC in SAP), ni pa še potrdil s tem povezanih poslovnih procesov, ki zagotavljajo finančne informacije, zlasti tistega, ki zagotavlja finančne informacije o potrjevanju in plačilu zahtevkov za plačila, prejetih od nacionalnih organov.

23. Skupno podjetje v nasprotju s členom 103 svojih finančnih pravil še ne izvaja notranjega postopka za odštevanje obresti na predfinanciranje od plačil preostalega zneska, ki ga je treba izplačati upravičencem.

DRUGE ZADEVE

Funkcija notranje revizije in služba Komisije za notranjo revizijo

24. Člen 6.2 uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja ARTEMIS določa, da ima Skupno podjetje lasten oddelek za notranjo revizijo. Vendar ob koncu leta 2010 ta pomemben element sistema notranje kontrole še ni bil vzpostavljen.

25. Sodišče je v svojem prejšnjem poročilu opozorilo na to, da je treba pojasniti določbo Statuta Skupnega podjetja o vlogi notranjega revizorja Komisije. Čeprav finančna pravila Skupnega podjetja še niso bila spremenjena tako, da bi vsebovala določbe o pooblastilih notranjega revizorja Komisije, sta Komisija in Skupno podjetje sprejela ukrepe za zagotovitev jasne opredelitve operativnih vlog službe Komisije za notranjo revizijo oz. funkcije notranje revizije Skupnega podjetja.

Ni sporazuma z državo gostiteljico

26. Kot je Sodišče že poročalo, bi morala v skladu z uredbo Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja Skupno podjetje in Belgija skleniti sporazum o gostovanju v zvezi s pisarnami, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo zagotavlja Belgija. Vendar konec leta 2010 tak sporazum še ni bil podpisan.

⁽¹²⁾ Skupno podjetje plačila predfinanciranja za projekte izvršuje šele, ko nacionalni organi podpišejo sporazume o dodelitvi sredstev. Na koncu leta še niso bili podpisani vsi nacionalni sporazumi o dodelitvi sredstev za razpisa iz let 2008 in 2009.

⁽¹³⁾ V upravnih sporazumih, podpisanih z nacionalnimi organi financiranja, niso izrecno in podrobno navedene praktične ureditve za naknadne revizije (npr. revizijska metodologija, postopki, ki se uporabljajo), ki jih izvajajo nacionalni organi financiranja. Ti so pravno zavezani samo k poročanju Skupnemu podjetju o rezultatih teh revizij.

⁽¹⁴⁾ V členu 12 uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja je navedeno, da Skupno podjetje „zagotovi, da so finančni interesi članov ustrezno zaščiteni, in sicer z izvajanjem ali naročanjem ustreznih notranjih in zunanjih kontrol“ in da „izvaja pri prejemnikih javnih sredstev Skupnega podjetja ARTEMIS preglede na kraju samem in finančne revizije. Te preglede in revizije izvede Skupno podjetje ARTEMIS samo ali pa jih v njegovem imenu opravlja država članica ARTEMIS“.

⁽¹⁵⁾ (a) Nepopolno strateško načrtovanje IT in cikel spremljanja; (b) pomanjkanje celovitih formalnih varnostnih politik in pravil; (c) nepopolno obvladovanje tveganja IT in (d) pomanjkanje formalnega načrta neprekinjenega poslovanja ter celovitega in preizkušenega obnovitvenega načrta po nesreči.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Igors LUDBORŽS, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourggu na svojem zasedanju 25. oktobra 2011.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

PRILOGA

Skupno podjetje ARTEMIS (Bruselj)**Pristojnosti in dejavnosti**

Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe <i>(izvleček iz člena 187 Pogodbe o delovanju Evropske unije)</i>	Unija lahko ustanovi skupna podjetja ali kakršno koli drugo strukturo, potrebno za učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko-razvojnih in demonstracijskih programov Unije.
Pristojnosti Skupnega podjetja <i>(Uredba Sveta (ES) št. 74/2008)</i>	Cilji Skupno podjetje ARTEMIS prispeva k izvajanju Sedmega okvirnega programa in teme „Informacijske in komunikacijske tehnologije“ posebnega programa „Sodelovanje“. Naloge — Opredeliti in izvajati „raziskovalni program“ za razvoj ključnih tehnologij za vgrajene računalniške sisteme, — podpirati izvajanje raziskovalnih in razvojnih dejavnosti z dodeljevanjem sredstev udeležencem projektov, izbranih na podlagi konkurenčnih razpisov za zbiranje predlogov, — spodbujati javno-zasebno partnerstvo, katerega cilj je aktiviranje in združevanje prizadevanj Unije ter nacionalnih in zasebnih prizadevanj ter povečanje vseh naložb v raziskave in razvoj na področju vgrajenih računalniških sistemov, — doseči sinergijo in usklajenost evropskih raziskovalnih in razvojnih prizadevanj na področju vgrajenih računalniških sistemov, — spodbujati vključevanje MSP.
Vodenje	1 – Upravni odbor je v celoti odgovoren za delovanje Skupnega podjetja in nadzira izvajanje njegovih dejavnosti. 2 – Izvršni direktor je glavni vodstveni delavec, ki je v skladu s sklepi upravnega odbora odgovoren za vsakodnevno vodenje Skupnega podjetja ARTEMIS. 3 – Odbor javnih organov je odgovoren za odločitve o obsegu in proračunu razpisov za zbiranje predlogov, izbiranje predlogov in dodelitev javnih sredstev izbranim predlogom. 4 – Odbor za industrijo in raziskave izdela večletni strateški načrt, raziskovalni program in letni delovni program. 5 – Zunanja revizija Evropsko računsko sodišče. 6 – Organ za razrešnico Parlament na priporočilo Sveta.

Viri, ki so bili Skupnemu podjetju na voljo v letu 2010	Proračun vsebuje odobritve za prevzem obveznosti v višini 38,5 milijona EUR in odobritve plačil v višini 27 milijonov EUR. Število zaposlenih 31. decembra 2010 8 mest, določenih v načrtu delovnih mest, od tega 7 zasedenih Drugi uslužbenci: — napoteni nacionalni strokovnjaki: 0 — pogodbeni uslužbenci: 4 — lokalni uslužbenci: 0 skupno število zaposlenih: 11 Ti opravljajo: — operativne dejavnosti: 5 — upravne naloge: 4 — obojne naloge: 2
Dejavnosti in storitve, zagotovljene v letu 2010	V letu 2010 je bil organiziran razpis za zbiranje predlogov s skupnim proračunom 93 milijonov EUR.

Vir: Podatki, ki jih je posredovalo Skupno podjetje.

ODGOVORI SKUPNEGA PODJETJA ARTEMIS

Odstavek 16

Ker je del proračuna, povezan s poslovanjem, odvisen od obveznosti držav članic, ki jih lahko večina izpolni šele po sprejetju nacionalnih proračunov, je bil proračun sprejet na sestanku upravnega odbora januarja 2011.

Struktura in predstavitev proračuna sta bili v proračunu leta 2011 prilagojeni v skladu s predhodnimi opažanji in priporočili Računskega sodišča.

Odstavek 17

Strinjamo se s pripombami Računskega sodišča. Skupno podjetje ARTEMIS si prizadeva pospešiti postopek.

Odstavek 20

Za naknadne revizije so odgovorne zlasti države članice Skupnega podjetja ARTEMIS. V sprejeti strategiji za naknadne revizije so predvidene izjeme. Skupno podjetje ARTEMIS trenutno zbira različne nacionalne strategije držav članic in izsledke njihovih naknadnih revizij. Nato bomo z notranjim revizorjem Skupnega podjetja analizirali načine za izboljšanje in spremembo naše strategije.

Odstavek 21

Formalizacija politik in postopkov poteka in res še ni končana zaradi prehodnih okoliščin, povezanih z začasnimi prostori Skupnega podjetja ARTEMIS med letom 2010.

Odstavek 22

Pri drugih pomembnih poslovnih postopkih je Skupno podjetje ARTEMIS odvisno od podatkov, ki jih zagotovijo nacionalni organi, in si prizadeva izboljšati sistem (glej 20).

Odstavek 23

IT-orodje ABAC za upravljanje računov in plačil Skupnega podjetja ARTEMIS ponuja postopek za odštevanje obresti na predfinanciranja v skladu s tem, kar je Evropska komisija določila in dokumentirala v novem računovodskem sistemu ABAC. Vendar nacionalni organi do zdaj niso prijavili nobenih obresti na predfinanciranja. Skupno podjetje ARTEMIS bo nacionalne organe zaprosilo za njihove predpise v zvezi z obveznostjo upravičencev, da prijavijo obresti, ki nastanejo s predfinanciranjem.

Odstavek 24

Ta točka se obravnava skupaj s službo Komisije za notranjo revizijo.

Odstavek 25

Upravni odbor je 25. novembra 2010 sprejel listino službe Komisije za notranjo revizijo. Finančni predpisi Skupnega podjetja ARTEMIS bodo v skladu s tem ob primerni priložnosti spremenjeni.

Odstavek 26

Skupno podjetje ARTEMIS še naprej sodeluje pri izvajanju določb sporazuma z državo gostiteljico in pričakuje izid naslednjih korakov postopka, da bi podpisali sporazum.

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja „Čisto nebo“ za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja

(2011/C 368/02)

UVOD

1. Skupno podjetje „Čisto nebo“ s sedežem v Bruslju je bilo ustanovljeno decembra 2007 ⁽¹⁾ za obdobje desetih let.

2. Cilj Skupnega podjetja „Čisto nebo“ je pospešiti razvoj čistih tehnologij zračnega prometa v EU, jih potrditi in predstaviti, da bi se lahko začele čim prej uporabljati ⁽²⁾. Raziskovalne dejavnosti, ki jih koordinira Skupno podjetje, so razdeljene na šest tehnoloških področij, imenovanih „integrirani tehnološki demonstratorji“ (v nadaljnjem besedilu: ITD).

3. Ustanovni člani Skupnega podjetja so Evropska unija, ki jo zastopa Komisija, industrijski partnerji kot vodje ITD in pridruženi člani posameznih ITD.

4. Najvišji prispevek EU k Skupnemu podjetju „Čisto nebo“ za pokrivanje stroškov poslovanja in raziskovalnih dejavnosti je 800 milijonov EUR, ki se izplača iz proračuna Sedmega okvirnega programa za raziskave ⁽³⁾. Drugi člani Skupnega podjetja prispevajo sredstva, ki so vsaj enaka prispevku EU, vključno s stvarnimi prispevki.

5. Skupno podjetje je začelo samostojno delovati 16. novembra 2009.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

6. Sodišče je v skladu z določbami člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze ⁽⁴⁾ Skupnega podjetja „Čisto nebo“, ki jih sestavljajo

„računovodski izkazi“ ⁽⁵⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“ ⁽⁶⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

7. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁷⁾.

Odgovornost direktorja

8. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Skupnega podjetja in v mejah odobrenih proračunskih sredstev ⁽⁸⁾. Odgovoren je za vzpostavitev ⁽⁹⁾ organizacijske strukture, notranjih upravljavskih in kontrolnih sistemov ter postopkov za pripravo končnih računovodskih izkazov ⁽¹⁰⁾, v katerih ni pomembnih napačnih navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost Sodišča

9. Sodišče je odgovorno na podlagi svoje revizije zagotoviti izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

10. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI ⁽¹¹⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 71/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja „Čisto nebo“ (UL L 30, 4.2.2008, str. 1).

⁽²⁾ V Prilogi, ki je predstavljena v informativne namene, so povzeti pristojnosti, dejavnosti in razpoložljivi viri Skupnega podjetja.

⁽³⁾ S Sedmim okvirnim programom, sprejetim s Sklepom št. 1982/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta, so vse pobude EU, povezane z raziskavami, združene in imajo odločilno vlogo pri doseganju ciljev rasti, konkurenčnosti in zaposlovanja. Program je tudi ključni steber za Evropski raziskovalni prostor.

⁽⁴⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev in povzetek informacij o prenosih odobrenih proračunskih sredstev med različnimi proračunskimi postavkami.

⁽⁵⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev in priložo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane glavne računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁶⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo priložo.

⁽⁷⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁸⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽⁹⁾ Člen 38 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Pravila, ki veljajo za organe EU v zvezi s predstavitev računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 652/2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so sestavni del finančnih pravil Skupnega podjetja „Čisto nebo“.

⁽¹¹⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

11. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki jih revidiranec izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo okoliščinam primerni revizijski postopki. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitev računovodskih izkazov.

12. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

13. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Skupnega podjetja v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njegovo finančno stanje na dan 31. decembra 2010 ter rezultate njegovega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegovih finančnih pravil.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

14. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Skupnega podjetja za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

15. Zaradi pripomb iz odstavkov 16 do 25 mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU

Izvrševanje proračuna

16. Struktura in predstavitve proračuna za leto 2010 nista bili v skladu z zahtevami uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja in z njegovimi finančnimi pravili⁽¹²⁾.

17. Končni proračun je vseboval odobritve za prevzem obveznosti v višini 168 milijonov EUR in odobritve plačil v višini 129 milijonov EUR. Stopnja realizacije odobritev za prevzem obveznosti je bila 96 %, stopnja realizacije odobritev plačil pa samo 58 %. To odraža velike zamude, ki so v primer-

⁽¹²⁾ Proračun ni bil predstavljen kot poseben dokument, temveč kot del letnega izvedbenega načrta, in ni vseboval vseh zahtevanih elementov (na primer načrta delovnih mest).

javi s prvotnim načrtom nastale pri izvajanju dejavnosti⁽¹³⁾. Nizka stopnja realizacije proračuna se kaže tudi v stanju denarnih sredstev, ki je bilo konec leta 53 milijonov EUR (41 % odobritev plačil, ki so bile na voljo v letu 2010).

Sistemi notranje kontrole

18. Skupno podjetje leta 2010 ni v celoti izvajalo svojih sistemov za notranje kontrole in finančne informacije. Zlasti so potrebna dodatna prizadevanja v zvezi s postopki predhodne kontrole, ki se uporabljajo za potrjevanje izjav o stroških. Ti so pomembni deli sistema notranje kontrole v Skupnem podjetju.

19. Sodišče je ugotovilo, da je Skupno podjetje takrat, ko član ali pridružen član ni predložil zahtevanega revizijskega potrdila⁽¹⁴⁾, ravnalo pravilno in ni sprejelo izjav o stroških. Vendar v štirih primerih pri potrjevanju izjav o stroških ni upoštevalo izjem, zajetih v revizijska potrdila.

20. Omejeni pregled kontrol IT je pokazal, da sta upravljanje in praksa IT v Skupnem podjetju ustrezna za njegovo velikost in naloge, vendar formalizacija politik in postopkov na nekaterih področjih zaostaja⁽¹⁵⁾.

21. Računovodja Skupnega podjetja „Čisto nebo“ je potrdil finančni in računovodski sistem (ABAC in SAP). Vendar s tem povezani poslovni procesi, ki zagotavljajo finančne informacije, niso bili potrjeni, zlasti ne sistem, ki zagotavlja finančne informacije o potrjevanju izjav o stroških.

22. Skupno podjetje je oktobra 2010 sprejelo izčrpen strateški načrt notranjega revidiranja za obdobje 2010–2012. Vendar je bilo ugotovljeno, da bodo nekateri ključni procesi, kot so predhodno potrjevanje izjav o stroških, predvidoma pregledani leta 2011, naknadne revizije, ki so ključna kontrola za ocenjevanje zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, pa naj bi se po načrtih začele šele leta 2011.

⁽¹³⁾ Načrtovane dejavnosti za leti 2008 in 2009 na koncu leta 2009 niso bile v celoti izvedene, zato so bile leta 2010 izvedene izterjave v višini 4,9 milijona EUR. Skupno podjetje na koncu leta 2010 ni prejelo izjav o stroških za svoje dejavnosti v letu 2010. Te naj bi upravičenci poslali po 1. marcu 2011.

⁽¹⁴⁾ Izjave o stroških mora v skladu z nalogami in pooblastili v okviru sporazumov o dodelitvi sredstev spremljati neodvisno poročilo, ki ga izda pooblaščen revizor.

⁽¹⁵⁾ (a) Nepopolno strateško načrtovanje IT in cikel spremljanja; (b) pomanjkanje formalnih varnostnih politik in pravil; (c) nepopolno obvladovanje tveganja IT in (d) pomanjkanje formalnega načrta neprekinjenega poslovanja ter celovitega in preizkušenega obnovitvenega načrta po nesreči.

DRUGE ZADEVE***Varstvo pravic intelektualne lastnine***

23. Do konca leta 2010 Skupno podjetje še ni zaključilo notranjih postopkov za nadzor uporabe določb, vključenih v sporazume o dodelitvi sredstev in konzorcijske pogodbe, v zvezi z varstvom, uporabo in širjenjem rezultatov raziskav.

Funkcija notranje revizije in služba Komisije za notranjo revizijo

24. Sodišče je v svojem prejšnjem poročilu opozorilo, da je treba razjasniti določbo iz Statuta Skupnega podjetja o vlogi

notranjega revizorja Komisije. Čeprav finančna pravila Skupnega podjetja še niso bila spremenjena tako, da bi vključevala določbo o pooblastilih notranjega revizorja Komisije, sta Komisija in Skupno podjetje sprejela ukrepe za zagotovitev jasne opredelitve operativnih vlog službe Komisije za notranjo revizijo in funkcijo notranje revizije Skupnega podjetja.

Ni sporazuma z državo gostiteljico

25. Kot je Sodišče že poročalo, bi morale v skladu z uredbo Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja Skupno podjetje z Belgijo skleniti sporazum v zvezi z zagotovitvijo pisarn, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo nudi Belgija. Vendar konec leta 2010 takšen sporazum še ni bil podpisan.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Igors LUDBORŽS, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourg na svojem zasedanju 25. oktobra 2011.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

PRILOGA

Skupno podjetje „Čisto nebo“ (Bruselj)

Pristojnosti in dejavnosti

Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe	Sklep št. 1982/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o Sedmem okvirnem programu določa prispevek Unije k vzpostavitvi dolgoročnih javno-zasebnih partnerstev v obliki skupnih tehnoloških pobud, ki bi se lahko izvajale prek skupnih podjetij v smislu člena 171 Pogodbe. Uredba Sveta (ES) št. 71/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja „Čisto nebo“ (UL L 30, 4.2.2008, str. 1).
(izvlečki iz členov 171 in 172 Pogodbe o delovanju Evropske unije)	
Pristojnosti Skupnega podjetja	Cilji — Skupno podjetje „Čisto nebo“ prispeva k izvajanju Sedmega okvirnega programa in zlasti k tematskemu področju 7 – Promet (vključno z aeronavtiko) posebnega programa „Sodelovanje“; — pospešiti razvoj čistih tehnologij zračnega prometa v EU, jih potrditi in predstaviti, da bi se lahko začele čim prej uporabljati, — zagotoviti skladno izvajanje evropskih raziskovalnih prizadevanj za okoljske izboljšave na področju zračnega prometa, — vzpostaviti radikalno inovativen sistem zračnega prometa, ki temelji na vključevanju naprednih tehnologij in vseobsegajočih demonstratorjev in ki stremi k zmanjšanju vpliva zračnega prometa na okolje, tako da bi znatno zmanjšali emisije hrupa in plinaste emisije ter povečali ekonomičnost porabe goriva pri zrakoplovih, — pospešiti ustvarjanje novega znanja, inovacij in prenosa raziskav na podlagi združenih tehnologij in popolnoma integriranega sistema sistemov v ustreznih operativnih okoliščinah, kar vodi do večje industrijske konkurenčnosti. Naloge — Združevati vrsto ITD s poudarkom na inovativnih tehnologijah in razvoju vseobsegajočih demonstratorjev, — se v prizadevanjih v okviru ITD osredotočiti na ključne končne izsledke, ki lahko pripomorejo k doseganju ciljev v zvezi z okoljem in konkurenčnostjo Evrope, — okrepiti postopek preskušanja tehnologij, da se prepoznajo in odstranijo ovire, ki preprečujejo prihodnjo uveljavitev na trgu, — združevati zahteve uporabnikov za usmeritev naložb v raziskave in razvoj v smeri operativnih in tržnih rešitev, — izvajati potrebne raziskovalne in razvojne dejavnosti, po potrebi z dodeljevanjem sredstev na podlagi razpisov za zbiranje predlogov, — dodeljevati sredstva za podporo raziskavam, ki jih izvajajo njegovi člani in drugi subjekti, izbrani na podlagi razpisov za zbiranje predlogov, v skladu z javnimi pogoji, ki jih določi upravni odbor, — objavljati informacije o projektih, vključno z imeni udeležencev in zneskom finančnega prispevka Skupnega podjetja „Čisto nebo“ na udeleženca, — zagotavljati javna naročila storitev in blaga, po potrebi z javnimi razpisi,
(Uredba Sveta (ES) št. 71/2008)	

	— aktivirati potrebna sredstva javnega in zasebnega sektorja, — povezovati se z nacionalnimi in mednarodnimi dejavnostmi v tehnični domeni skupnega podjetja, zlasti s Skupnim podjetjem SESAR, — na rednih sejah obveščati skupino nacionalnih predstavnikov in v delo vključiti ACARE, — uradno obvestiti pravne subjekte, ki so s Skupnim podjetjem „Čisto nebo“ sklenili sporazum o dodelitvi sredstev, o morebitnih možnostih za posojila pri Evropski investicijski banki, zlasti pri Skladu za financiranje na osnovi delitve tveganja, ustanovljenem v okviru Sedmega okvirnega programa.
Vodenje	1 – Upravni odbor Upravni odbor je upravljavski organ Skupnega podjetja „Čisto nebo“. 2 – Izvršni direktor Izvršni direktor je pristojen za vsakodnevno vodenje Skupnega podjetja „Čisto nebo“ in je njegov pravni zastopnik. Odgovarja upravnemu odboru. 3 – Usmerjevalni odbori ITD Upravni odbor ustanovi usmerjevalni odbor ITD za vsakega izmed šestih ITD. Ustanovijo se naslednji ITD: — <i>Smart Fixed Wing</i> (inteligentni zrakoplov z nepremičnimi krili), — <i>Green Regional Aircraft</i> (okolju prijazni zrakoplovi za regionalni zračni promet), — <i>Green Rotorcraft</i> (okolju prijazen rotoplan), — <i>Systems for Green operations</i> (sistemi za okolju prijazno delovanje), — <i>Green and Sustainable Engine</i> (okolju prijazni in trajnostni motorji), — <i>Eco-Design</i> (okoljsko primerna zasnova). Za celotni čas delovanja Skupnega podjetja „Čisto nebo“ se imenuje neodvisni ocenjevalec tehnologije. 4 – Skupina nacionalnih predstavnikov Skupino nacionalnih predstavnikov sestavljajo po en predstavnik vsake države članice in vsake druge države, pridružene okvirnemu programu. Skupina med svojimi člani izvoli predsednika. 5 – Splošni forum Splošni forum je posvetovalni organ Skupnega podjetja „Čisto nebo“. Sestavljajo ga po en predstavnik: — vsakega člana Skupnega podjetja „Čisto nebo“, — vsakega partnerja. 6 – Znanstveni in tehnološki svetovalni odbor (STAB) Znanstveni in tehnološki svetovalni odbor je organ, ki svetuje upravnemu odboru. Sestavljajo ga vodilni znanstveniki in inženirji, njegov namen pa je osredotočanje na znanstveno in tehnično analizo Skupnega podjetja „Čisto nebo“ z različnih vidikov: vpliva na okolje, tehnoloških in znanstvenih predvidevanj, družbenih vidikov ter finančnega vidika. 7 – Zunanja revizija Evropsko računsko sodišče. 8 – Organ za razrešnico Evropski parlament na priporočilo Sveta.

Viri, ki so bili Skupnemu podjetju na voljo v letu 2010	Proračun 168 553 053 EUR Število zaposlenih 31. decembra 2010 24 mest v načrtu delovnih mest (začasni in pogodbeni uslužbenci), od tega 20 zasedenih Drugi uslužbenci: — napoteni nacionalni strokovnjaki: 0 — pogodbeni uslužbenci: 3 — lokalni uslužbenci: 0 — skupno število uslužbencev: 20 Ti opravljajo: — operativne dejavnosti: 8 — upravne naloge: 9 — obojne naloge: 3
Dejavnosti in storitve, zagotovljene v letu 2010	Smart Fixed-Wing Aircraft (Inteligentno letalo z nepremičnimi krili) Aerodinamični izračun laminarnega krila. Izvedena je bila faza izvedljivosti za integracijo rotorja odprtega tipa in demo-testne platforme za rotor odprtega tipa, vključno z numerično simulacijo in testiranjem na tleh v pomanjšanem merilu. Odobrena sta bila zasnova in proizvodnja letečih testnih primerov visokohitrostnega demonstratorja. Uspešno je bil izdelan prvi testni primer laminarnega krila (zgornja lupina krila). Green Regional Aircraft (Okolju prijazni zrakoplovi za regionalni zračni promet) Leta 2010 so bili doseženi pomembni mejniki na treh področjih dejavnosti, <i>Low Weight Configuration</i> – LWC (konfiguracija majhne mase), <i>Low Noise Configuration</i> – LNC (tiha konfiguracija) in <i>All Electric Aircraft</i> – AEA (vseelektrično letalo), vključno z začetno opredelitvijo modela 3D krila za naravni laminarni tok, zgradbo koncepta vseelektričnega letala, demonstracija inteligentnega spremljanja stanja strukture (<i>Structural Health Monitoring</i> – SHM) na lupini krila, izboljšanje lastnosti kompozitnih materialov (pozitiven laboratorijski test učinka toče). Prispevki s teh področij bodo preizkušeni pri načrtovanem testnem letu z letalom ATR. Green Rotorcraft (Okolju prijazen rotoplan) (le najpomembnejši dosežki) Raziskan in ocenjen je bil koncept rotorja z aktivnim zvitjem (<i>active twist</i>) projekta Friendcopter. Razvite so bile metode za optimizacijo zasnove lopatic, integracijo krmilnega sistema, posredovanje senzoričnih podatkov ter algoritmov prenosa moči in kontrole. Določena je bila tako opredelitev modeliranja, kot opredelitev testiranja v vetrovniku. Novembra se je začela partnerska dejavnost v zvezi z električnim repnim rotorjem, kar je pomemben mejnik za projekt GRC3. Začela se je študija dizelskega motorja in optimizacija helikopterja, ki ga bo motor poganjal. Določen je bil časovni načrt za integracijo demonstratorja letečega helikopterja s prilagoditvijo specifikacij helikopterja dizelskemu letalskemu motorju in pretvorbo lahkega helikopterja na turbinski pogon. Po pregledu obstoječih zahtev za H/C letenje so bile izdelane specifikacije za okolju prijazne poti leta in tihe postopke. Potekala so velika prizadevanja za izvajanje simulacijske platforme PHOENIX (<i>Platform Hosting Operational & Environmental Investigations for Rotorcraft</i>). Sustainable and Green Engines (Okolju prijazni in trajnostni motorji) (med drugim) Analiza testnih podatkov, pridobljenih v vetrovniku na rotorju odprtega tipa, je napredovala in orodja za modeliranje hrupa so bila spremenjena na podlagi novega znanja, pridobljenega s preizkušanjem. Opravljena je bila primerjalna študija med direktnim pogonom in mehanskim prenosom pri rotorju odprtega tipa. — Pregled izbire koncepta zasnove polnila vmesnega prostora.

	— Pregled materiala polnila vmesnega prostora in proizvodnega postopka. — Pregled kompozitnega materiala ohišja in proizvodnega postopka. — Prvotni pregled konceptne zasnove modulov in sprememb motorja. — Prvotni pregled konceptne zasnove visokotlačnega kompresorja. — Prvotni pregled konceptne zasnove visokohitrostne nizkotlačne turbine. Opravljen je bil pregled zasnove temeljne študije in študije celotnega motorja. Več tehnologij je prešlo v fazo pregleda in izvedena je bila izbira tehnologije za demonstratorja. Systems for Green operations (Sistemi za okolju prijazno delovanje) Analizirane so bile zahteve za velike zrakoplove in zrakoplove za regionalni zračni promet. Nadaljnji razvoj orodij za modeliranje za ocenjevanje različnih zasnov na ravni zrakoplova; dodatna specifikacija električne zasnove. Nadaljnji razvoj tehnologij različnih komponent, kot so sistemi za preprečevanje zaledenitve, generatorji/pretvorniki električne energije, električni okoljski nadzorni sistem, sistemi ohišij z električnim motorjem. Obetavne funkcije za upravljanje nalog in krivulje leta so bile dodatno raziskane in zadržane so bile: — okolju prijazna funkcija za vzlet in vzpenjanje, — okolju prijazna funkcija za križarjenje (stopničasto in enakomerno vzpenjanje), — okolju prijazna funkcija za prilet. Eco-Design (Okoljsko primerna zasnova) Začetek uporabe platforme za računalniško modeliranje (MCP): sistemske zahteve in načrt potrjevanja so bili izdani novembra 2010. Izbira simulacijskega orodja za model analize električnega omrežja (ENAM) (SABER) in ustrezni specifikacijski/dokumentacijski dokumenti so bili izdani oktobra 2010. Razvoj programskega orodja za pretvarjanje SABER: razpis za zbiranje predlogov za projekt „SMART“ je bil objavljen septembra 2010. Ocenjevalec tehnologije Analiza rezultatov zunanjih povezanih projektov (vključno s Sourdine II, OPTIMAL in ERAT) in povezanih mrež odličnosti. Analiza je obsegala raziskavo izkušenj z uporabljenimi modeli, podatki in ocenjevalnimi postopki, da se preveri potencial za sinergije in sodelovanje. Začele so se izmenjave s SESAR, vključno s sistemi za okolju prijazno delovanje, z nekaj namenskimi delavnicami. Memorandum o soglasju, ki sta ga podpisala Skupno podjetje „Čisto nebo“ in SESAR, bo v letu 2011 omogočil bolj poglobljeno sodelovanje.
--	---

Vir: Podatki, ki jih je posredovalo Skupno podjetje „Čisto nebo“.

ODGOVORI SKUPNEGA PODJETJA „ČISTO NEBO“**Odstavek 16**

Skupno podjetje je sprejelo ukrepe za izboljšanje strukture in predstavitve proračuna za leto 2011, tako da so izpolnjene zahteve zakonodajnega okvira.

Odstavek 17

Sodišče je sicer seznanjeno z razlogom za zamudo pri izvajanju, Skupno podjetje pa je med letom 2010 sprejelo ukrepe za preprečevanje, kolikor je to mogoče, nadaljnjih zamud med izvajanjem programa in torej zmanjšane izvrševanja proračuna. Skupno podjetje je po prejemu izjav o stroških za leto 2010 ugotovilo izboljšanje v zvezi s stopnjo dejavnosti in izvrševanjem proračuna. Skupno podjetje si prizadeva za ohranitev tega izboljšanja pri svojih članih in partnerjih.

Odstavek 18

Skupno podjetje se je seznanilo s spoznanji iz prvega izvajanja in je v letu 2011 na tej podlagi izboljšalo svoje predhodne kontrole. V tem letu je bilo izvedeno tudi skladnejše in bolj celostno preverjanje, ki je vključevalo pregled izjav o stroških iz let 2008 in 2009.

Odstavek 19

Kot je bilo navedeno zgoraj, so bili primeri, na katere je opozorilo Sodišče, ponovno preučeni med pregledom predhodnih kontrol v zvezi z izjavami o stroških za leti 2008 in 2009, izvajajo pa se tudi nadaljnji ukrepi za rešitev položaja z zadevnimi upravičenci pred koncem leta 2011.

Odstavek 20

Skupno podjetje tesno sodeluje z drugimi skupnimi tehnološkimi pobudami za vzpostavitev potrebne dokumentacije. Začele so se dejavnosti v zvezi z vsemi vprašanji, ki jih je navedlo Sodišče. Dokončane bodo še v letu 2011.

Odstavek 21

Računovodja se je seznanil z različnimi smernicami glede tega vprašanja in je avgusta 2011 začel izvajati te dejavnosti v Skupnem podjetju.

Odstavek 22

Po prejemu pripomb Sodišča in na podlagi posebne ocene tveganja za sistem notranje kontrole Skupnega podjetja je notranja revizorka Skupnega podjetja zagotovila strokovno svetovanje v zvezi s predhodnim vrednotenjem izjav o stroških v letih 2010 in 2011. Usklajevala in vodila je tudi postopek naknadnih revizij v Skupnem podjetju v letu 2011. Predvideva se, da bo revizijo finančnega izvajanja v zvezi z upravljanjem dodeljevanja sredstev v Skupnem podjetju zaradi objektivnosti v letu 2012 izvedla služba Komisije za notranjo revizijo.

Odstavek 23

Skupno podjetje izvaja dejavnosti za popolno dokončanje notranjih postopkov za nadzor uporabe določb, ki so že vključene v sporazume o dodelitvi sredstev in sporazume znotraj konzorcija, v zvezi z varstvom, uporabo in razširjanjem rezultatov raziskav.

Odstavek 24

V okviru pregleda okvirne finančne uredbe Komisije, ki se uporablja za skupna podjetja, bo Skupno podjetje „Čisto nebo“ ocenilo potrebo po spremembi svojih finančnih pravil, ki so povezana z vlogo notranjega revizorja Komisije.

Odstavek 25

Belgijski vladi je bil v odobritev predložen osnutek sporazuma z državo gostiteljico. Neuradno je bil potrjen, pričakuje se še uradna potrditev. Skupno podjetje in belgijska država bosta sporazum podpisala, ko ga bo sprejel upravni odbor.

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja

(2011/C 368/03)

UVOD

1. Evropsko Skupno podjetje za izvajanje skupne tehnološke pobude o inovativnih zdravilih (v nadaljnjem besedilu: Skupno podjetje IMI) s sedežem v Bruslju je bilo ustanovljeno decembra 2007 ⁽¹⁾ za obdobje 10 let.

2. Cilj Skupnega podjetja IMI je znatno izboljšati smotrnost in učinkovitost procesa razvoja zdravil; kot dolgoročni cilj pa naj bi evropski farmacevtski sektor proizvedel več učinkovitejših in varnejših inovativnih zdravil ⁽²⁾.

3. Ustanovni članici Skupnega podjetja sta Evropska unija, ki jo zastopa Komisija, in Evropska federacija farmacevtske industrije in združenj (EFPIA). Za članstvo v Skupnem podjetju IMI lahko zaprosi vsak pravni subjekt v državi članici ali državi, pridružen k Sedmemu okvirnemu programu ⁽³⁾, ki neposredno ali posredno podpira raziskave in razvoj.

4. Najvišji prispevek EU k Skupnemu podjetju IMI za pokrivanje stroškov poslovanja in raziskovalnih dejavnosti je milijarda EUR, ki se izplača iz proračuna Sedmega okvirnega programa. EU in EFPIA kot ustanovna člana k stroškom poslovanja prispevata enaka zneska, ki ne presegata 4 % skupnega prispevka EU. Drugi člani prispevajo k stroškom poslovanja sorazmerno s svojim prispevkom k raziskovalnim dejavnostim. Raziskovalna podjetja, ki so člani EFPIA, prispevajo k financiranju raziskovalnih dejavnosti s stvarnimi prispevki ⁽⁴⁾ v vrednosti, ki ni manjša od finančnega prispevka EU ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 73/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila (UL L 30, 4.2.2008, str. 38).

⁽²⁾ V Prilogi, ki je predstavljena v informativne namene, so povzeti pristojnosti, dejavnosti in razpoložljivi viri Skupnega podjetja.

⁽³⁾ S Sedmim okvirnim programom, sprejetim s Sklepom št. 1982/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006, so vse pobude EU, povezane z raziskavami, združene in imajo odločilno vlogo pri doseganju ciljev rasti, konkurenčnosti in zaposlovanja. Program je tudi ključni steber za Evropski raziskovalni prostor.

⁽⁴⁾ V skladu s členom 11(4) Priloge k uredbi Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja so stvarni prispevki nedenarni prispevki znanstvenoraziskovalnih farmacevtskih družb, ki so članice EFPIA, v obliki virov, kot so osebje, oprema, potrošni material itd.

⁽⁵⁾ V skladu s členom 11(5) Priloge k uredbi Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja „sodelujoče znanstvenoraziskovalne farmacevtske družbe, ki so članice EFPIA, niso upravičene do finančne podpore Skupnega podjetja IMI za katero koli dejavnost“.

5. Skupno podjetje je začelo samostojno delovati 16. novembra 2009.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

6. Sodišče je v skladu z določbami člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze ⁽⁶⁾ Skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“ ⁽⁷⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“ ⁽⁸⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

7. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁹⁾.

Odgovornost direktorja

8. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Skupnega podjetja in v mejah odobrenih proračunskih sredstev ⁽¹⁰⁾. Odgovoren je za vzpostavitev ⁽¹¹⁾ organizacijske strukture, notranjih upravljavskih in kontrolnih sistemov ter postopkov za pripravo končnih računovodskih izkazov ⁽¹²⁾, v katerih ni pomembnih napačnih navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi.

⁽⁶⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev in povzetek informacij o prenosih odobrenih proračunskih sredstev med različnimi proračunskimi postavkami.

⁽⁷⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev in priložo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane glavne računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁸⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo priložo.

⁽⁹⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽¹⁰⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽¹¹⁾ Člen 38 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002.

⁽¹²⁾ Pravila, ki veljajo za organe EU v zvezi s predstavitvijo računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 652/2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so sestavni del finančnih pravil Skupnega podjetja.

Odgovornost Sodišča

9. Sodišče je odgovorno na podlagi svoje revizije zagotoviti izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

10. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI⁽¹³⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

11. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki jih revidiranec izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo okoliščinam primerni revizijski postopki. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitev računovodskih izkazov.

12. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

13. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Skupnega podjetja v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njegovo finančno stanje na dan 31. decembra 2010 ter rezultate njegovega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegovih finančnih pravil.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

14. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Skupnega podjetja za

proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

15. Zaradi pripomb, navedenih v odstavkih 16 do 24, mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU**Izvrševanje proračuna**

16. Upravni odbor je letni proračun in izvedbeni načrt za leto 2010 sprejel šele 16. marca 2010⁽¹⁴⁾. Do poznega sprejetja je prišlo, ker so člani Skupnega podjetja potrebovali veliko časa, da so določili znanstvene prednostne naloge, ki jih je treba vključiti v letni izvedbeni načrt, in se dogovorili o njih. Zato je prišlo do zamude pri objavi razpisa za zbiranje predlogov. Med letom je Skupno podjetje objavilo tretji razpis za zbiranje predlogov⁽¹⁵⁾, zaključilo postopek pogajanj za drugi razpis za zbiranje predlogov⁽¹⁶⁾ in začelo prejemati in plačevati izjave o stroških od upravičencev, ki so sodelovali pri projektih, financiranih po prvem razpisu za zbiranje predlogov⁽¹⁷⁾.

17. V končnem proračunu so odobritve za prevzem obveznosti znašale 107 milijonov EUR, odobritve plačil pa 29 milijonov EUR. Poleg tega so bile iz leta 2009 prenesene odobritve za prevzem obveznosti v vrednosti 3 milijonov EUR in odobritve plačil v vrednosti 78,6 milijona EUR. Stopnja realizacije odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil, ki so bile na voljo, je bila 6- oz. 35-odstotna. Odobritve za prevzem obveznosti v vrednosti 98,6 milijona EUR so bile prenesene v leto 2011, odobritve plačil v vrednosti 64 milijonov EUR, prenesene iz leta 2009, pa so bile konec leta razveljavljene. Nizka stopnja realizacije proračuna se kaže tudi v stanju denarnih sredstev, ki je bilo konec leta 71 milijonov EUR (65 % odobritev plačil, ki so bile na voljo v letu 2010).

Sistemi notranje kontrole

18. Skupno podjetje leta 2010 ni v celoti izvajalo svojih sistemov notranje kontrole in finančnih informacij. Dodatno delo je potrebno zlasti pri vzpostavljanju in dokumentiranju računovodskih postopkov in kontrol v zvezi z zaključitvijo računovodskih izkazov ter pripoznanjem in merjenjem operativnih odhodkov. To so pomembni elementi sistema notranje kontrole Skupnega podjetja.

⁽¹⁴⁾ Za izvrševanje plačil do sprejetja proračuna se je uporabljalo proračunsko pravilo 1/12.

⁽¹⁵⁾ Tretji razpis za zbiranje predlogov je bil objavljen 22. oktobra 2010.

⁽¹⁶⁾ Drugi razpis za zbiranje predlogov je bil objavljen 27. novembra 2009.

⁽¹⁷⁾ Prvi razpis za zbiranje predlogov je bil objavljen 30. aprila 2008, upravljala ga je Komisija.

⁽¹³⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

19. Poleg tega s tem povezani poslovni procesi ob koncu leta 2010 še niso bili formalizirani in računovodja jih še ni potrdil, kot zahtevajo finančna pravila Skupnega podjetja.

20. Omejeni pregled kontrol IT je pokazal, da sta upravljanje in praksa IT v Skupnem podjetju ustrežna za njegovo velikost in naloge, vendar formalizacija politik in postopkov na nekaterih področjih zaostaja ⁽¹⁸⁾.

21. Strategija za naknadne revizije ⁽¹⁹⁾ Skupnega podjetja je bila sprejeta z odločitvijo upravnega odbora z dne 14. decembra 2010 in predstavlja ključno kontrolo za oceno zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij. Ta strategija predvideva, da se bo v revizijo zajeta populacija ⁽²⁰⁾ od leta 2011, ko bodo vzporedno potekali projekti po več razpisih in bodo zanje predložene izjave o stroških, postopoma večala.

Metodologija za ocenjevanje stvarnih prispevkov

22. Upravni odbor še ni odobril metodologije za vrednotenje stvarnih prispevkov ⁽²¹⁾, saj se je izkazalo, da je težko doseči

dogovor. Posledično člani EFPIA niso mogli poročati o stroških, nastalih v prvem obdobju poročanja, kot je določeno v sporazumih o dodelitvi sredstev.

DRUGE ZADEVE

Funkcija notranje revizije in služba Komisije za notranjo revizijo

23. Sodišče je v svojem prejšnjem poročilu opozorilo, da je treba razjasniti določbo iz statuta Skupnega podjetja o vlogi notranjega revizorja Komisije. Čeprav finančna pravila Skupnega podjetja še niso bila spremenjena tako, da bi vključevala določbo o pooblastilih notranjega revizorja Komisije, sta Komisija in Skupno podjetje sprejela ukrepe za zagotovitev jasne opredelitve operativnih vlog službe Komisije za notranjo revizijo oz. funkcijo notranje revizije Skupnega podjetja.

Ni sporazuma z državo gostiteljico

24. Kot je Sodišče že poročalo, bi morale v skladu z uredbo Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja Skupno podjetje z Belgijo skleniti sporazum v zvezi z zagotovitvijo pisarn, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo nudi Belgija. Vendar konec leta 2010 takšen sporazum še ni bil podpisan.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Igors LUDBORŽS, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourg na svojem zasedanju 25. oktobra 2011.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽¹⁸⁾ (a) Nepopolno strateško načrtovanje IT in cikel spremljanja; (b) pomanjkanje formalnih varnostnih politik in pravil; (c) nepopolno obvladovanje tveganja IT in (d) pomanjkanje formalnega načrta neprekinjenega poslovanja ter celovitega in preizkušenega obnovitvenega načrta po nesreči.

⁽¹⁹⁾ V členu 12(4) Uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja je določeno, da „Skupno podjetje IMI izvaja pri udeležencih raziskovalnih dejavnosti, ki jih financira Skupno podjetje IMI, kontrole na kraju samem in finančne revizije“.

⁽²⁰⁾ Populacija revizije so izjave o stroških, prejete od upravičencev projektov na podlagi upravičenih stroškov in od članov EFPIA na podlagi stvarnih prispevkov. Vrednost izjav o stroških za leto 2010 je ocenjena na 24,6 milijona EUR.

⁽²¹⁾ V členu 11(4) Priloge k uredbi Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja je določeno, da se „metodologija za oceno stvarnih prispevkov opredeli v internih pravilih in postopkih Skupnega podjetja IMI, in sicer v skladu z njegovimi finančnimi pravili in na podlagi pravil za udeležbo v okviru Sedmega okvirnega programa“.

PRILOGA

Skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila (Bruselj)
Pristojnosti in dejavnosti

Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe <i>(odlomka iz členov 187 in 188 Pogodbe o delovanju Evropske unije)</i>	Člen 187: Unija lahko ustanovi skupna podjetja ali kakršno koli drugo strukturo, potrebno za učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko-razvojnih in demonstracijskih programov Unije. Člen 188: Svet na predlog Komisije ter po posvetovanju z Evropskim parlamentom in Ekonomsko-socialnim odborom sprejme določbe iz člena 187. Evropski parlament in Svet po rednem zakonodajnem postopku in po posvetovanju z Ekonomsko-socialnim odborom sprejmeta določbe iz členov 183, 184 in 185. Za sprejetje dopolnilnih programov je potrebno soglasje zadevnih držav članic.
Pristojnosti Skupnega podjetja	Cilji <i>(člen 2 Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 o ustanovitvi Skupnega podjetja)</i> Skupno podjetje IMI prispeva k izvajanju Sedmega okvirnega programa in zlasti teme „Zdravje“ v sklopu posebnega programa „Sodelovanje“ za izvajanje Sedmega okvirnega programa. Njegov cilj je znatno izboljšati smotrnost in učinkovitost procesa razvoja zdravil; kot dolgoročni cilj pa naj bi farmacevtski sektor proizvedel več učinkovitejših in varnejših inovativnih zdravil. Zlasti: (a) podpira „predkonkurenčne farmacevtske raziskave in razvoj“ v državah članicah in državah, pridruženih k Sedmemu okvirnemu programu, z usklajenim pristopom za odpravljanje ugotovljenih ozkih grl pri raziskavah v procesu razvoja zdravil; (b) podpira izvajanje raziskovalnih prednostnih nalog iz raziskovalnega programa skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“ (v nadaljnjem besedilu: raziskovalne dejavnosti), predvsem z dodeljevanjem nepovratnih sredstev na podlagi konkurenčnih razpisov za predloge; (c) zagotavlja dopolnjevanje z drugimi dejavnostmi iz Sedmega okvirnega programa; (d) je javno-zasebno partnerstvo, katerega cilj je povečati naložbe v raziskave na biofarmacevtskem področju v državah članicah in državah, pridruženih k Sedmemu okvirnemu programu, z združevanjem virov in spodbujanjem sodelovanja med javnim in zasebnim sektorjem; (e) podpira sodelovanje malih in srednje velikih podjetij (MSP) pri svojih dejavnostih v skladu s cilji Sedmega okvirnega programa. Naloge <i>(člen 1 Priloge – Statut Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila)</i> Glavne naloge in dejavnosti Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila (v nadaljnjem besedilu: Skupno podjetje IMI) so: (a) vzpostaviti in trajnostno upravljati skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“; (b) opredeliti in izvajati letni izvedbeni načrt iz člena 18 z razpisi za prijavo projektov; (c) redno pregledovati in po potrebi prilagajati raziskovalni program skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“ glede na premike v znanosti v času njegovega izvajanja;

	(d) mobilizirati potrebne vire iz javnega in zasebnega sektorja; (e) vzpostaviti in razvijati tesno in dolgoročno sodelovanje med Skupnostjo, industrijo in drugimi zainteresiranimi stranmi, kot so regulatorni organi, organizacije bolnikov, akademski krogi in klinični centri, ter sodelovanje med industrijo in akademskimi krogi; (f) pripomoči k lažjemu usklajevanju z nacionalnimi in mednarodnimi dejavnostmi na tem področju; (g) opravljati komunikacijske dejavnosti in dejavnosti razširjanja informacij; (h) obveščati države članice in države, ki so pridružene k Sedmemu okvirnemu programu, ter biti v stikih z njimi prek skupine, ustanovljene posebej v ta namen (v nadaljnjem besedilu: skupina predstavnikov držav, vključenih v IMI); (i) organizirati najmanj en letni sestanek (v nadaljnjem besedilu: forum zainteresiranih strani) z interesnimi skupinami in tako v razmerju do njih zagotavljati odprtost in preglednost raziskovalnih dejavnosti Skupnega podjetja IMI; (j) obveščati pravne osebe, ki so s Skupnim podjetjem sklenile sporazum o dodelitvi sredstev (v nadaljnjem besedilu: sporazum o dodelitvi sredstev), o priložnostih za posojila pri Evropski investicijski banki, predvsem pri Skladu za financiranje delitve tveganja, ustanovljenem v okviru Sedmega okvirnega programa; (k) objavljati informacije o projektih, vključno z imeni sodelujočih in znesku finančnega prispevka Skupnega podjetja IMI na sodelujočega; (l) skrbeti za učinkovitost skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“; (m) izvajati vse druge dejavnosti, potrebne za doseganje ciljev iz odstavka 2 te uredbe.
Vodenje	(člen 4 Priloge k Uredbi Sveta (ES) št. 73/2008 – Statut Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila) 1 – Upravni odbor 2 – Izvršni direktor 3 – Znanstveni odbor 4 – Dva svetovalna organa skupina predstavnikov držav, vključenih v IMI, in forum zainteresiranih strani 5 – Notranja revizija — notranji revizor Evropske komisije (člen 10 Priloge k Uredbi Sveta (ES) št. 73/2008 – Statut Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila) — služba za notranjo revizijo znotraj Skupnega podjetja IMI (člen 6 Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008) 6 – Zunanja revizija Evropsko računsko sodišče (člen 17(5) Statuta, priloženega k Uredbi Sveta (ES) št. 73/2008 in člen 126 finančnih pravil Skupnega podjetja IMI) 7 – Organ za razrešnico Parlament na priporočilo Sveta (člen 11(4) Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 in člen 129 finančnih pravil Skupnega podjetja IMI)

Viri, ki so bili Skupnemu podjetju na voljo v letu 2010	Proračun (člen 7(4) Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 o številu osebja) V končnem proračunu so odobritve za prevzem obveznosti znašale 107 milijonov EUR, odobritve plačil pa 29 milijonov EUR. Poleg tega je bilo 3 milijone EUR odobritev za prevzem obveznosti in 78,6 milijona EUR odobritev plačil, prenesenih iz leta 2009. Število zaposlenih 31. decembra 2010 29 mest, določenih v načrtu delovnih mest, od tega 18 zasedenih Drugi uslužbenci: — napoteni nacionalni strokovnjaki: 0 — pogodbeni uslužbenci: 4 — lokalni uslužbenci: 0 skupno število zaposlenih: 22 Ti opravljajo: — operativne dejavnosti: 4 — upravne naloge: 7 ⁽¹⁾ — obojne naloge: 11
Dejavnosti in storitve, zagotovljene v letu 2010	Objava ali priprava novih razpisov za zbiranje predlogov, vrednotenje, pogajanja, upravljanje dodeljevanja sredstev, stalni stiki z upravičenci in drugimi udeleženci ter podpora zanje in njihovo usmerjanje, komuniciranje in organizacija sestankov in prireditev s ključnimi zainteresiranimi stranmi, kot tudi posvetovanje z ustanovnimi članicami in podpora ustanovnim članicami pri raziskovalni strategiji za inovativna zdravila in povezanih dejavnostih.

Vir: Podatki, ki jih je posredovalo Skupno podjetje IMI.

⁽¹⁾ Število se nanaša na administrativne asistente z upravnimi nalogami.

ODGOVORI SKUPNEGA PODJETJA ZA INOVATIVNA ZDRAVILA

Izvrševanje proračuna

Odstavka 16 in 17

Skupno podjetje IMI je dalo nekaj pobud za pospešitev in spodbuditev izvajanja proračuna, vključno s pregledom znanstvenoraziskovalnega programa, objavo tretjega in četrtega razpisa za zbiranje predlogov, zaključkom pogajanj in podpisom sporazumov o dotaciji za nove projekte, ki se financirajo iz drugega razpisa, ter tudi prejetjem in plačilom zahtevkov za vračilo stroškov, ki so jih predložili upravičenci, udeleženi v projektih, financiranih s prvim razpisom. Izvršni urad v sodelovanju z ustanovnimi članicama išče tudi načine v zvezi s tem, kako poenostaviti in racionalizirati postopke upravljanja klicev ter skrajšati roke.

Sistemi notranje kontrole

Odstavka 18 in 21

Sistem notranje kontrole Skupnega podjetja IMI se nadalje konsolidira s sistematičnim pregledovanjem, krepitvijo in formalizacijo notranjih postopkov, vključno s politikami in postopki IT. Naknadne revizije prvih zahtevkov za vračilo, prejetih od projektnih upravičencev, bodo prav tako sprožene do konca leta 2011.

Hkrati se z odprtjem novega delovnega mesta na ravni višjega vodstva, na katerem je zaposleni odgovoren za upravo in finance ter tudi za vzpostavitev funkcij notranje kontrole in notranje revizije, nadalje izboljšuje celotno upravljanje in pregled nad okvirom izvajanja notranje kontrole Skupnega podjetja IMI.

Računovodja je potrdil s tem povezane poslovne postopke, ki podpirajo računovodski sistem, v juniju 2011. Izvajanje priporočil, ki izhajajo iz te prakse, bo privedlo do nadaljnje krepitve notranjih kontrol.

Metodologija za ocenjevanje stvarnih prispevkov

Odstavek 22

Trenutno potekajo posvetovanja o metodologiji, ki bi se naj uporabljala za vrednotenje stvarnih prispevkov podjetij, ki so člani Evropske federacije farmacevtske industrije in združenj (EFPIA) pri projektih Skupnega podjetja IMI. Posamezna poročila o stvarnih prispevkih bodo posredovana, potem ko bo upravni odbor odobril spremenjen vzorčni sporazum o dotaciji.

Funkcija notranje revizije in služba Komisije za notranjo revizijo

Odstavek 23

Vlogi vodje notranje revizije Skupnega podjetja IMI (IAC) in Službe notranje revizije Evropske komisije (IAS) sta bili marca 2011 jasno opredeljeni in formalizirani s sprejetjem revizijskih listin IAS in IAC. Za obdobje 2012–2014 je v pripravi tudi usklajeni strateški načrt revidiranja, da se zagotovi optimiziran vpliv načrtovanih revizij in da se kar najbolj zmanjša kakršno koli podvojevanje revizijskega dela med IAS in IAC.

Potreba po nadaljnjem pojasnjevanju vloge IAS v finančnih predpisih Skupnega podjetja IMI bo ocenjena po zaključku revizije okvirne finančne uredbe Evropske komisije, ki trenutno poteka.

Ni sporazuma z državo gostiteljico

Odstavek 24

Trenutno potekajo pogajanja z belgijskimi organi v zvezi s podpisom sporazuma o gostovanju. Pričakuje se, da bodo podpisani do konca leta 2011.

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja

(2011/C 368/04)

UVOD

1. Evropsko skupno podjetje za ITER ⁽¹⁾ in razvoj fuzijske energije je bilo ustanovljeno marca 2007 ⁽²⁾ za obdobje 35 let. Čeprav bodo glavne zmogljivosti za fuzijo razvite v Cada-rachu v Franciji, je sedež Skupnega podjetja v Barceloni.

2. Naloge Skupnega podjetja so ⁽³⁾:

(a) zagotavljati prispevek Euratoma Mednarodni organizaciji za fuzijsko energijo ITER ⁽⁴⁾;

(b) zagotavljati prispevek Euratoma k dejavnostim širšega pristopa (dopolnilne skupne dejavnosti na področju fuzijskih raziskav) z Japonsko za hiter razvoj fuzijske energije in

(c) pripraviti in usklajevati program dejavnosti za pripravo gradnje demonstracijskega fuzijskega reaktorja in sorodnih naprav, vključno z eksperimentalno obsevalno napravo za testiranje fuzijskih materialov in tehnologij.

3. Člani Skupnega podjetja so Euratom, ki ga zastopa Evropska komisija, države članice Euratoma in druge države, ki so sklenile sporazume o sodelovanju z Euratomom na področju nadzorovane jedrske fuzije in izrazile željo, da bi postale članice (31. decembra 2010: Švica).

4. Ko je bilo Skupno podjetje ustanovljeno, so njegovi okvirni skupni viri, potrebni za obdobje od leta 2007 do leta

2041, znašali 9 653 milijonov EUR. Skupni prispevek Euratoma je bil določen v višini 7 649 milijonov EUR, od tega največ 15 % za upravne odhodke. Drugi viri so prispevki Francije kot države gostiteljice ITER, letne članarine, prostovoljni prispevki drugih članov Skupnega podjetja razen Euratoma in dodatni viri, ki bodo prejeti pod pogoji, ki ji bo odobril upravni odbor. Sodišče opozarja na zahtevo po bistvenem povečanju virov za projekt ITER (glej odstavke 27–29).

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

5. Sodišče je v skladu z določbami člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze ⁽⁵⁾ Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“ ⁽⁶⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“ ⁽⁷⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

6. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁸⁾.

Odgovornost direktorja

7. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančno uredbo Skupnega podjetja in v mejah odobrenih proračunskih sredstev ⁽⁹⁾. Odgovoren je za vzpostavitev ⁽¹⁰⁾ organizacijske strukture, notranjih upravljavskih in kontrolnih sistemov ter postopkov za pripravo končnih računovodskih izkazov ⁽¹¹⁾, v katerih ni pomembnih napačnih navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi.

⁽⁵⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev in povzetek informacij o prenosih odobrenih proračunskih sredstev med različnimi proračunskimi postavkami.

⁽⁶⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja neto sredstev in priložo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane glavne računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁷⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo priložo.

⁽⁸⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁹⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽¹⁰⁾ Člen 38 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002.

⁽¹¹⁾ Pravila, ki veljajo za organe EU v zvezi s predstavitvijo računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 652/2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so sestavni del finančne uredbe Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije.

⁽¹⁾ ITER: mednarodni termonuklearni poskusni reaktor.

⁽²⁾ Odločba Sveta 2007/198/Euratom z dne 27. marca 2007 o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu (UL L 90, 30.3.2007, str. 58).

⁽³⁾ V *Prilogi*, ki je predstavljena v informativne namene, so povzeti pristojnosti, dejavnosti in razpoložljivi viri Skupnega podjetja.

⁽⁴⁾ Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER je bila ustanovljena oktobra 2007 za začetno obdobje 35 let za izvajanje projekta ITER, katerega cilj je dokazati znanstveno in tehnično izvedljivost fuzijske energije. Člani so Euratom, Japonska, Ljudska republika Kitajska, Republika Indija, Republika Koreja, Ruska federacija in Združene države Amerike.

Odgovornost Sodišča

8. Sodišče je odgovorno na podlagi svoje revizije zagotoviti izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

9. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI⁽¹²⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

10. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki jih revidiranec izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo okoliščinam primerni revizijski postopki. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitev računovodskih izkazov.

11. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

12. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Skupnega podjetja v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njegovo finančno stanje na dan 31. decembra 2010 ter rezultate njegovega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegove finančne uredbe.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

13. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Evropskega skupnega podjetja za

ITER in razvoj fuzijske energije, za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

14. Zaradi naslednjih pripomb mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU

Izvrševanje proračuna

15. V končnem proračunu so odobritve za prevzem obveznosti znašale 444,1 milijona EUR, odobritve plačil pa 241,7 milijona EUR. Iz leta 2009 je bilo prenesenih 106,8 milijona EUR odobritev za prevzem obveznosti in 52,2 milijona EUR odobritev plačil (večinoma sredstva iz države gostiteljice ITER, ki so bila dodeljena za gradnjo ITER). Zaradi zamud pri izvajanju dejavnosti je znašala stopnja realizacije odobritev plačil le 63,4 %⁽¹³⁾, kar se kaže tudi v visokem saldu denarnih sredstev, ki je konec leta znašal 78,8 milijona EUR (26,8 % odobritev plačil, ki so bile na voljo v letu 2010).

Reorganizacija Skupnega podjetja in sistemi notranje kontrole

16. Računsko sodišče je v prejšnjih dveh specifičnih letnih poročilih poročalo, da sistemi notranje kontrole Skupnega podjetja niso bili v celoti vzpostavljeni in se niso izvajali tako, kot je določeno v njegovi finančni uredbi⁽¹⁴⁾. Tudi notranji revizor Skupnega podjetja je 31. maja 2010 izdal poročilo o finančnih krogih, ki načenja vprašanje finančnih krogov in ločitve nalog.

17. V odziv na to je upravni odbor junija 2010 sprejel načrt za izboljšanje upravljanja, oktobra 2010 pa predlog za spremembo organizacijske strukture. Nova organizacijska struktura⁽¹⁵⁾ je začela veljati 1. januarja 2011.

18. Kljub tem spremembam odgovornost za finančne kroge v času revizije (aprila 2011) ni bila v celoti porazdeljena, saj nekatera ključna delovna mesta še niso bila zasedena⁽¹⁶⁾ (npr. mesto vodje oddelka ITER, vodje uprave ter vodje enote za proračun in finance).

⁽¹³⁾ Odobritve plačil v vrednosti 55,8 milijona EUR so bile prenesene v leto 2011, odobritve plačil v vrednosti 51,8 milijona EUR, prenesene iz leta 2009, pa so bile na koncu leta razveljavljene.

⁽¹⁴⁾ Odstavek 21 poročila za proračunsko leto 2009 se nanaša na reorganizacijo oddelčne strukture Skupnega podjetja, zaradi česar se po mnenju Sodišča porajajo vprašanja o potrebni ločitvi nalog za finančne in operativne dejavnosti.

⁽¹⁵⁾ Nova organizacijska struktura je usmerjena v upravljanje projektov.

⁽¹⁶⁾ Ta delovna mesta bodo po pričakovanjih zasedena v letu 2011.

⁽¹²⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

Sistemi IT

19. Medtem ko je računovodja potrdil finančni in računovodski sistem (ABAC in SAP), ki ju uporablja Skupno podjetje in sta v lasti Komisije, drugi pomembni poslovni procesi, ki zagotavljajo finančne informacije, še niso bili potrjeni. Kot je omenjeno v poročilu Sodišča za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁷⁾, še ni ustreznega orodja za upravljanje operativnih pogodb (pogodbe ABAC ali podobne), vključenega v sistem proračunskega in finančnega poročanja.

DRUGE ZADEVE

Donacije in javna naročila

20. Sodišče je preizkusilo vzorec z devetimi postopki za oddajo javnega naročila in šestimi postopki za dodelitev donacije. Za tri od devetih revidiranih postopkov za oddajo javnega naročila je Skupno podjetje prejelo samo eno ponudbo. Za donacije je v povprečju prejelo en predlog na razpis. Sodišče upošteva dejstvo, da Skupno podjetje deluje na visoko specializiranem industrijskem področju, vendar priporoča, naj si Skupno podjetje še naprej prizadeva povečati konkurenco in naj v fazah priprave in objave razpisov ter ocene in upravljanja pogodb upošteva načelo zagotavljanja stroškovne učinkovitosti.

21. Kontrole, ki jih Skupno podjetje uporablja pred izvedbo plačil, se opravijo v skladu s sporazumi o donacijah in niso zadostno dokumentirane za pridobitev zagotovila o skladnosti s finančnimi zahtevami in upravičenostjo s plačili povezanih stroškov ⁽¹⁸⁾.

22. Sodišče odobrava dejstvo, da je Skupno podjetje začelo razvijati strategijo naknadnih revizij, ki naj bi se začela izvajati v letu 2012. Strategija naknadnih revizij je ključna kontrola za ocenjevanje zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, zato bi jo bilo treba uvesti čim prej. Zajeti bi morala tudi donacije in operativne pogodbe za javna naročila.

Zamude pri plačilih članarin

23. Sodišče je za leti 2008 in 2009 ugotovilo, da več članov Skupnega podjetja ni plačalo svojih članarin v roku, ki ga je določil upravni odbor. Za leto 2010 je bil rok za plačilo članarine 31. maj 2010, vendar jo je samo 14 od 28 članov plačalo pravočasno.

Služba Komisije za notranjo revizijo

24. Sodišče je v svojem mnenju št. 4/2008 opozorilo, da finančna uredba Skupnega podjetja ne omenja pooblastil notranjega revizorja Komisije za revidiranje Skupnega podjetja.

⁽¹⁷⁾ Odstavek 20 poročila Sodišča za proračunsko leto 2009.

⁽¹⁸⁾ Notranji revizor Skupnega podjetja je opozoril tudi na to, da pristop, v skladu s katerim se za izplačila zahtevkov za plačila uporabljajo predhodne kontrole, ni uspešen niti dobro pripravljen za obdelavo zahtevkov, čeprav so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

Čeprav finančna uredba Skupnega podjetja še ni bila spremenjena, tako da bi vsebovala pooblastila notranjega revizorja Komisije ⁽¹⁹⁾, sta Komisija in Skupno podjetje sprejela ukrepe za zagotovitev jasne opredelitve operativnih vlog službe Komisije za notranjo revizijo oz. funkcije notranje revizije Skupnega podjetja.

Revizijski odbor Skupnega podjetja

25. Sodišče je v Mnenju št. 4/2008 poudarilo tudi, da bi bilo treba glede na višino proračuna in kompleksnost nalog, ki jih opravlja Skupno podjetje, ustanoviti revizijski odbor, ki bi bil odgovoren neposredno upravnemu odboru. Sodišče odobrava odločitev upravnega odbora o ustanovitvi revizijskega odbora ⁽²⁰⁾.

Gostiteljski sporazum

26. V gostiteljskem sporazumu o lokaciji, podpori, privilegijih in imunitetah, ki sta ga Kraljevina Španija in Skupno podjetje podpisala 28. junija 2007, je določeno, da se Skupnemu podjetju zagotovijo stalni prostori najkasneje v treh letih po podpisu sporazuma. V času revizije Skupno podjetje še ni imelo stalnih prostorov.

Stanje financiranja projekta ITER

27. Komisija je maja 2010 izdala sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu o stanju projekta ITER ⁽²¹⁾, v katerem je ocenila, da bo v prispevku Euratoma za ITER v letih 2012 in 2013 potrebnih okoli 1,4 milijarde EUR za pokritje povečanih stroškov.

28. Komisija je julija 2010 predlagala spremembo sedanjega večletnega finančnega okvira in kritje dodatnih finančnih potreb za leti 2012 in 2013 ⁽²²⁾. Evropski parlament in Svet nista dosegla soglasja o tem predlogu. V času revizije (april 2011) vprašanje financiranja prispevka EU za projekt ITER ni bilo razrešeno.

29. Sodišče opaža, da bi lahko ti dogodki precej vplivali na dejavnosti in proračun Skupnega podjetja ter privedli do zamud pri zagotavljanju prispevka Euratoma k fazi izgradnje projekta ITER.

⁽¹⁹⁾ Glej Mnenje Sodišča št. 4/2008.

⁽²⁰⁾ Revizijski odbor je bil najprej ustanovljen za obdobje dveh let, sestavlja pa ga pet članov, od katerih enega določi Euratom.

⁽²¹⁾ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu: Stanje projekta ITER in možnosti za naprej, COM(2010) 226 konč. z dne 4. maja 2010.

⁽²²⁾ Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju glede večletnega finančnega okvira za rešitev dodatnih potreb po financiranju projekta ITER, COM(2010) 403 konč. z dne 20. julija 2010.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Igors LUDBORŽS, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourg na svojem zasedanju 25. oktobra 2011.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

PRILOGA

Evropsko skupno podjetje za ITER in razvoj fuzijske energije (Barcelona)
Pristojnosti in dejavnosti

Področja pristojnosti Skupnosti, ki izhajajo iz Pogodbe (izvlečka iz členov 45 in 49 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo)	Poglavje 5 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo o „skupnih podjetjih“, zlasti: člen 45: „Podjetja, ki so bistvenega pomena za razvoj jedrske industrije v Skupnosti, se lahko v skladu s členi, navedenimi v nadaljevanju, ustanovijo kot skupna podjetja v smislu te pogodbe.“ člen 49: Skupna podjetja se ustanovijo s sklepom Sveta. Vsako skupno podjetje je pravna oseba.
Pristojnosti Skupnega podjetja (Odločba Sveta 2007/198/Euratom)	Cilji — Zagotavljati prispevek Evropske skupnosti za atomsko energijo („Euratom“) Mednarodni organizaciji za fuzijsko energijo ITER, — zagotavljati prispevek Euratoma k dejavnostim širšega pristopa z Japonsko za hitro uresničitev fuzijske energije, — pripraviti in usklajevati program dejavnosti za pripravo gradnje demonstracijskega fuzijskega reaktorja in sorodnih naprav, vključno z Eksperimentalno obsevalno napravo za testiranje fuzijskih materialov in tehnologij (IFMIF). Naloge — Nadzoruje priprave lokacije projekta ITER, — zagotavlja komponente, opremo, materiale in druge vire Organizaciji ITER, — upravlja javna naročila v odnosu do Organizacije ITER in zlasti s tem povezane postopke zagotavljanja kakovosti, — pripravlja in usklajuje sodelovanje Euratoma v znanstvenih in tehničnih izkoriščanjih projekta ITER, — usklajuje znanstvene in tehnološke raziskave in razvojne dejavnosti za podporo prispevka Euratoma Organizaciji ITER, — zagotavlja finančni prispevek Euratoma Organizaciji ITER, — zagotavlja kadrovske vire za Organizacijo ITER, — sodeluje z Organizacijo ITER in izvaja druge dejavnosti za pospeševanje Sporazuma ITER.
Vodenje	1 – Upravni odbor Upravni odbor je odgovoren za nadzor Skupnega podjetja pri uresničevanju njegovih ciljev in zagotavlja tesno sodelovanje med Skupnim podjetjem in njegovimi člani pri uresničevanju dejavnosti. 2 – Izvršni odbor Izvršni odbor pomaga upravnemu odboru pri pripravi njegovih odločb in prevzema vse druge naloge, ki mu jih upravni odbor lahko naloži. 3 – Odbor znanstvenega programa Odbor znanstvenega programa po potrebi svetuje upravnemu odboru in direktorju pri sprejemanju in izvajanju projektnega načrta in delovnih programov.

	4 – Direktor Direktor je glavni izvršilni organ, ki je odgovoren za tekoče vodenje Skupnega podjetja in je njegov pravni zastopnik. 5 – Zunanja revizija Evropsko računsko sodišče. 6 – Notranja revizija Vzpostavljena od 1. julija 2009. 7 – Organ za razrešnico Parlament na priporočilo Sveta.
Viri, ki so bili Skupnemu podjetju na voljo v letu 2010	Proračun 241,70 milijona EUR, od katerih se 93 % financira iz prispevka Skupnosti Število zaposlenih 31. decembra 2010 234 stalnih mest, določenih v načrtu delovnih mest, od tega 185 zasedenih; Drugi uslužbenci: — napoteni nacionalni strokovnjaki: 6 — pogodbeni uslužbenci: 84 — lokalni uslužbenci: NR — skupno število zaposlenih: 275 Ti opravljajo (približni podatki): — operativne dejavnosti: 160 — upravne naloge: 60 — obojne naloge: 55
Dejavnosti in storitve, zagotovljene v letu 2010	— Operativne pogodbe: 44 sklenjenih pogodb v skupni vrednosti 826 milijonov EUR (42 se jih je začelo izvajati), — upravne pogodbe: 7 sklenjenih pogodb v skupni vrednosti 6 milijonov EUR (5 se jih je začelo izvajati), — donacije: 23 pogodb v skupni vrednosti 8 milijonov EUR (16 se jih je začelo izvajati), — izvrševanje proračuna: — 99,9 % za odobritve za prevzem obveznosti (99,8 % za operativne in 99 % za upravne), — 63,4 % za odobritve plačil (61,8 % za operativne in 77 % za upravne), — javna naročila: — 4 za projekt ITER (384,44 kIUA ⁽¹⁾), enako vrednosti 615 milijonov EUR (skupaj 803,7 kIUA od 1 135,9 kIUA ali 66 % vseh načrtovanih evropskih prispevkov v naravi), — 5 za dejavnosti širšega pristopa (98,4 kBAUA, enako vrednosti 66 milijonov EUR, od skupaj 236,4 kBAUA, načrtovanih za vse evropske prispevke), — pripisana vrednost ITER: 10,4 kIUA (enako vrednosti 16,6 milijona EUR).

Vir: Podatki, ki jih je posredovalo Skupno podjetje.

⁽¹⁾ IUA: obračunska enota ITER.

ODGOVOR EVROPSKEGA SKUPNEGA PODJETJA ZA ITER IN RAZVOJ FUZIJSKE ENERGIJE

Pripombe o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju

Reorganizacija Skupnega podjetja in sistemi notranjega nadzora

Odstavki 16, 17 in 18

Po spremembi poslovanja februarja 2010 je podjetje F4E v drugi polovici istega leta uvedlo obsežno reorganizacijo, pri čemer sta bila v ospredju izvajanje poslovanja, ki temelji na projektih, in okrepitev okolja notranjega nadzora. V okviru reorganizacije in v odgovor na priporočila notranjega revizorja v reviziji finančnega kroga je bilo finančno poslovanje okrepljeno z revizijo finančnih krogov in ustanovitvijo enote za proračun in finance januarja 2011. Istočasno je bila vzpostavljena delovna skupina za finančni krog, da bi dokumentirala finančne postopke, proučila nadzor in kontrolne sezname ter objavila navodila za izboljšanje sistema finančnega poslovanja v podjetju F4E.

Poleg tega je bil imenovan koordinator za notranji nadzor, ki je odgovoren za splošno usklajevanje nadzornega okolja v enoti za proračun in finance podjetja F4E.

Reorganizacija poslovanja v podjetju F4E se je zlagoma nadaljevala tudi v letu 2011. Postopoma so uvedli dodatni nadzor in zaposlili vodstveni kader na prosta delovna mesta. Novi finančni krogi so bili zdaj v celoti izvedeni, uvedli so periodično poročanje o poslovanju, sistemi poslovanja pa so postali v celoti funkcionalni.

Glede na to, da je podjetje F4E dejavno na visoko specializiranem industrijskem področju, od leta 2009 uporablja tudi sistem zagotavljanja kakovosti, ki temelji na standardu ISO. Zaradi potreb organizacije in preprečitve podvajanja prizadevanj, bosta zagotavljanje kakovosti in notranji nadzor združena v širšem sistemu poslovanja podjetja F4E.

IT-sistemi

Odstavek 19

Podjetje F4E se popolnoma zaveda pomanjkljivosti pri združevanju finančnih in proračunskih podatkov s svojimi operativnimi dejavnostmi. Med drugim so tehnične omejitve lastnika sistema pri dostopu do finančnih podatkov privedle do zamud pri vzpostavitvi orodij za upravljanje in poročanje. Ta problem so pred nedavnim odpravili z dodatnim dogovorom o ravni kakovosti storitev z GD BUDG.

Poleg tega je bila zaradi zapletenosti projekta ITER in posledično upravljanja njegovih osnovnih pravnih obveznosti, na administrativni in operativni ravni, odložena vzpostavitev enotnega sistema upravljanja pogodb. Med pripravo trenutnih odgovorov se je vodstvo posvečalo postopku sprejemanja centralnega sistema upravljanja pogodb, pripravljal pa se je tudi akcijski načrt za odpravo zamud pri vnosu podatkov in normalizacijo razmer.

Druge zadeve

Dotacije in javna naročila

Odstavek 20

V podjetju F4E menijo, da so priporočila sodišča že izvedena z uveljavljenimi postopki in strategijo objavljanja. Treba je poudariti, da je za področja, za katera je industrija manj specializirana, podjetje F4E prejelo do 33 ponudb v odgovor na razpis, kar jasno dokazuje, da problem resnično ni povezan z metodami komunikacije in obveščanja podjetja F4E, ampak je posledica specializiranosti industrije, kar je poudaril tudi revizor. Podjetje Fuzija za energijo ne more vplivati na raven strokovnega znanja, ki je na voljo na trgu.

Odstavek 21

Poročila o tehnični oceni in prejemnice se odobrijo, s čimer se potrdi da so zaračunani stroški v skladu z dejavnostmi. Poleg tega se izvede finančno preverjanje zneskov terjanih stroškov. V podjetju F4E pa so prepričani, da so možne izboljšave na področju dokumentacije v zvezi z izvedenimi preverjanji. To je naloga delovne skupine za notranji nadzor in postopki so bili okrepljeni.

Zamude pri plačilu članarin

Odstavek 23

Statuti podjetja F4E razen pošiljanja opozoril ne določajo nobenih drugih pravnih sredstev, da se zagotovi pravočasno plačilo članarin. Zaradi ponavljajočih se zamud pri plačilu članarin je zadevo na koncu maja 2011 obravnaval upravni odbor.

Ta je sprejel ukrep, da se ob zamudi plačila zaračunajo obresti k letni članarini. Poleg tega je bil sprejet okvir, ki opredeljuje načine plačila zamudnih obresti in nalogov za izterjavo.

Sporazum države gostiteljice

Odstavek 26

Sporazum države gostiteljice, ki sta ga leta 2007 podpisala podjetje Fuzija za energijo in Kraljevina Španija, res določa, da bo Španija podjetju F4E zagotovila stalne prostore najkasneje v treh letih po podpisu sporazuma. Sporazum določa tudi, da bo Španija pred zagotovitvijo stalnih prostorov zagotovilačasne prostore. Ker Španija še ni zagotovila stalnih prostorov, je Skupno podjetje brezplačno nameščeno v začasnih prostorih, saj država gostiteljica plačuje vse stroške, povezane z najemom prostora (najemnina in vzdrževanje, kakor določa sporazum gostiteljice, podjetje F4E pa bo prevzelo najemni delež začasne prostore). Država gostiteljica podjetja F4E Španija je med nedavno razpravo povedala, da išče stalno rešitev, ki naj bi bila predvidoma predstavljena podjetju v sprejetje pred koncem leta 2011.

Ob tem je treba omeniti, da sedanje razmere nimajo nobenega negativnega vpliva na organizacijo.

Status financiranja projekta ITER

Odstavki 27, 28 in 29

V pripravi na Svet o projektu ITER, ki je potekal julija 2010, je podjetje F4E ocenilo izvedljivost pregledanega osnovnega načrta projekta ITER (osnovni načrt), ki predvideva konec izgradnje v novembru 2019, ter vire, potrebne za njegovo izvedbo. Zato je podjetje F4E proučilo morebitne načine proizvodnje in ocenilo morebitne stroške in tveganja. Osnovni načrt je bil odobren med sestankom Sveta ITER; EU je svojo podporo izkazala „ad referendum“, ker je moral proračunski organ šele odobriti in zagotoviti financiranje projekta ITER.

Podjetje F4E je med letom 2010 izvedlo svoje dejavnosti v okviru projekta ITER v skladu z osnovnim načrtom. 95 % predvidenih dejavnosti iz delovnega programa F4E za leto 2010 je steklo po načrtih. V primerih odlašanja dejavnosti so sprejeli ukrepe, da bi zmanjšali zamudo in upoštevali časovni okvir v zvezi s prvo plazmo.

Podjetje F4E je med letom 2011 nadaljevalo z izvajanjem dejavnosti v okviru projekta ITER v skladu z osnovnim načrtom in na številnih področjih je bil dosežen velik napredek. Hkrati je prišlo do zamud pri nekaterih ključnih vidikih EU in držav zunaj EU. Poleg tega je vpliv potresa na vzhodu Japonske negativno zaznamoval potek projekta ITER. Posledično je zlasti EU med nedavnim Svetom ITER junija mednarodno organizacijo pozvala, naj vzpostavi skupino za posebne naloge pod vodstvom generalnega direktorja v sodelovanju z vsemi notranjimi agencijami, da se opredelijo načrti ublažitve za vidike v zvezi s kritično potjo z namenom omejitve teh zamud na minimum, pri čemer je treba ostati v okviru splošnih najvišjih ocen stroškov.

Ne glede na ponovno optimizacijo časovnega načrta projekta bodo zahtevana dodatna sredstva za leto 2012 in 2013 uporabljena zlasti v podporo dodelitve zelo obsežnih pogodb za glavne objekte ITER, ki naj bi bili zgrajeni v letih 2012 in 2013.

O dodatnih proračunskih sredstvih za leti 2012 in 2013 so z državami članicami razpravljali dne 27. septembra med sestankom proračunskega odbora Sveta. Cilj predsedstva je predstaviti osnutek predloga za mandat, o katerem bodo razpravljali z Evropskim parlamentom med tristranskim srečanjem o proračunu dne 19. oktobra, da bi se sporazumeli pred novim sestankom Sveta ITER sredi novembra, na katerem naj bi odobrili nov osnovni načrt.

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja

(2011/C 368/05)

UVOD

1. Skupno podjetje SESAR s sedežem v Bruslju je bilo ustanovljeno februarja 2007 ⁽¹⁾ za upravljanje dejavnosti projekta SESAR (raziskave o upravljanju zračnega prometa na enotnem evropskem nebu).

2. Cilj projekta SESAR je posodobiti upravljanje zračnega prometa (ATM) v Evropi, sestavljajo pa ga tri faze:

(a) „Opredelitvena faza“ se je začela leta 2005 pod vodstvom Evropske organizacije za varnost zračne plovbe (Eurocontrol) s sofinanciranjem iz proračuna Evropske unije (EU) prek programa za promet v okviru vseevropskih omrežij. Rezultat je osrednji načrt ATM v Evropi, v katerem so opredeljeni vsebina, razvoj in načrti za uvajanje naslednje generacije sistemov ATM.

(b) „Razvojna faza“ (2008–2013), ki jo upravlja Skupno podjetje SESAR ⁽²⁾ in bo privedla do proizvodnje novih tehnoloških sistemov, komponent in delovnih postopkov, kot je opredeljeno v osrednjem načrtu ATM v Evropi.

(c) „Uvajalna faza“ (2014–2020), ki jo bodo vodili industrija in zainteresirane strani, namenjena pa bo obsežni izdelavi in izvajanju nove infrastrukture sistema upravljanja zračnega prometa.

3. Skupno podjetje je zasnovano kot javno-zasebno partnerstvo. Ustanovna člana sta Evropska unija, ki jo zastopa Evropska komisija, in Eurocontrol, ki ga zastopa njegova agencija. Po razpisu za prijavo interesa ima Skupno podjetje 15 članov, ki so javna in zasebna podjetja iz letalske industrije. Med njimi so izvajalci navigacijskih storitev zračnega prometa, proizvajalci zemeljske in letalske ter vesoljske opreme, letalski proizvajalci, letališki organi in proizvajalci letalske opreme.

4. Proračun za razvojno fazo projekta SESAR znaša 2,1 milijarde EUR, ki jih bodo v enakih deležih zagotovili EU, Eurocontrol ter sodelujoči javni in zasebni partnerji. Prispevek EU se financira iz sedmega okvirnega programa za raziskave in iz

programa za promet v okviru vseevropskih omrežij. Približno 90 % financiranja Eurocontrola in drugih zainteresiranih strani je v obliki stvarnih vložkov.

5. Skupno podjetje SESAR je začelo samostojno delovati 10. avgusta 2007.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

6. Sodišče je v skladu z določbami drugega odstavka člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze ⁽³⁾ Skupnega podjetja SESAR, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“ ⁽⁴⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“ ⁽⁵⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

7. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁶⁾.

Odgovornost direktorja

8. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Skupnega podjetja ⁽⁷⁾ in v mejah odobrenih proračunskih sredstev ⁽⁸⁾. Odgovoren je za vzpostavitev organizacijske strukture, notranjih upravljalških in kontrolnih sistemov ter postopkov za pripravo končnih računovodskih izkazov ⁽⁹⁾, v katerih ni pomembnih napak navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 219/2007 o ustanovitvi skupnega podjetja za razvoj nove generacije evropskega sistema upravljanja zračnega prometa (SESAR) (UL L 64, 2.3.2007, str. 1), kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1361/2008 (UL L 352, 31.12.2008, str. 12).

⁽²⁾ V Prilogi, ki je predstavljena v informativne namene, so povzete pristojnosti in dejavnosti Skupnega podjetja.

⁽³⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev in povzetek informacij o prenosih odobrenih proračunskih sredstev med različnimi proračunskimi postavkami.

⁽⁴⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala in prilogo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane pomembne računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁵⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ Finančna pravila za SESAR je upravni odbor sprejel 28. julija 2009.

⁽⁸⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽⁹⁾ Pravila, ki veljajo za organe EU v zvezi s predstavitvijo računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES, Euratom) št. 652/2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so sestavni del finančnih pravil Skupnega podjetja SESAR.

Odgovornost Sodišča

9. Sodišče je odgovorno na podlagi svoje revizije zagotoviti izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

10. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI⁽¹⁰⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

11. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upošteva notranja kontrola, ki jo revidiranec izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo okoliščinam primerni revizijski postopki. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primerenost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitev računovodskih izkazov.

12. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

13. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Skupnega podjetja SESAR v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njegovo finančno stanje na dan 31. decembra 2010 ter rezultate njegovega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegove finančne uredbe.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

14. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

15. Zaradi naslednjih pripomb mnenji Sodišča nista vprašljivi.

UPRAVLJANJE PRORAČUNA IN FINANČNO POSLOVODENJE

16. V končnem proračunu za leto 2010, ki ga je sprejel upravni odbor, so odobritve za prevzem obveznosti znašale 135 milijonov EUR, odobritve plačil pa 143 milijonov EUR. Stopnji realizacije odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil sta znašali 97,3 % oziroma 82,2 %.

17. V letu 2010 so prispevki članov (55,6 milijona EUR) skupaj z rezultatom prejšnjega leta (86,5 milijona EUR) znašali 142,1 milijona EUR, plačila 84,9 milijona EUR, sredstva, prenesena v naslednje leto, pa 3,7 milijona EUR. To je privedlo do pozitivnega proračunskega stanja v višini 53,5 milijona EUR in 57,2 milijona EUR sredstev na bančnih računih ob koncu leta. To je v nasprotju s proračunskim načelom ravnotežja.

18. V skladu s členom 6 finančnih pravil Skupnega podjetja SESAR se ne smejo prevzeti obveznosti za odhodke, ki presegaajo odobrena proračunska sredstva, niti se takšni odhodki ne smejo odobriti. Za dve proračunski postavki – upravni odhodki ter študije in razvoj – so odobreni odhodki za 11 % oziroma 9 % preseglj odobrena proračunska sredstva.

DRUGE ZADEVE

Sistemi notranje kontrole

19. Leta 2010 je Skupno podjetje začelo uporabljati sisteme finančnega poročanja, ki jih uporablja tudi Komisija (ABAC in SAP). Vendar sistem za operativno upravljanje programa Skupnega podjetja SESAR ni vključen v te sisteme finančnega poročanja. Ob koncu leta 2010 računovodja ni potrdil s tem povezanih poslovnih procesov, kot zahtevajo finančna pravila Skupnega podjetja.

Zamude pri plačilih letnih članarin

20. Člani niso spoštovali roka 1. julija 2010 za plačilo denarnih prispevkov za to leto Skupnemu podjetju. Plačila so zamujala od 12 in 113 dni. Dva člana do konca leta 2010 nista plačala nobenega prispevka.

⁽¹⁰⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

Funkcija notranje revizije in služba Komisije za notranjo revizijo

21. Sodišče je v svojem prejšnjem poročilu opozorilo, da je treba razjasniti določbo o vlogi notranjega revizorja Komisije v statutu Skupnega podjetja. Čeprav statut ni bil spremenjen, Sodišče opaža, da sta Komisija in Skupno podjetje sprejela ukrepe za zagotovitev jasnejše opredelitve operativnih vlog službe Komisije za notranjo revizijo in funkcije notranje revizije Skupnega podjetja.

22. Generalni direktor službe Komisije za notranjo revizijo je v skladu z mnenjem Sodišča v sporočilu vsem skupnim podjetjem EU potrdil, da je služba Komisije za notranjo revizijo v skladu s splošno finančno uredbo odgovorna za izvajanje funkcije notranjega revizorja skupnih podjetij. Upravni odbor Skupnega podjetja SESAR je ustrezno spremenil listino o svoji funkciji notranje revizije.

To poročilo je sprejel senat II, ki ga vodi g. Harald NOACK, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourg na svojem zasedanju 12. oktobra 2011.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

PRILOGA

Skupno podjetje SESAR (Bruselj)

Pristojnosti in dejavnosti

Področja pristojnosti EU, ki izhajajo iz Pogodbe (člen 187)	Raziskave, tehnološki razvoj in vesolje Učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološkorazvojnih in demonstracijskih programov EU.
Pristojnosti Skupnega podjetja (Uredba Sveta (ES) št. 219/2007, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1361/2008)	Glavni cilji Cilj Skupnega podjetja je zagotoviti posodobitev evropskega sistema upravljanja zračnega prometa z usklajevanjem in združevanjem vseh ustreznih raziskovalnih in razvojnih prizadevanj v EU. Odgovorno je za izvajanje osrednjega načrta ATM in zlasti za izvajanje naslednjih nalog: — organiziranje in usklajevanje dejavnosti razvojne faze projekta SESAR v skladu z osrednjim načrtom ATM iz opredeljene faze projekta, ki ga upravlja Eurocontrol, in sicer z združevanjem in upravljanjem v okviru enotne strukture javnega in zasebnega financiranja, — zagotavljanje potrebnega financiranja za dejavnosti razvojne faze projekta SESAR v skladu z osrednjim načrtom ATM, — zagotavljanje sodelovanja zainteresiranih strani sektorja za upravljanje zračnega prometa v Evropi, zlasti: izvajalcev navigacijskih služb zračnega prometa, uporabnikov zračnega prostora, profesionalnih združenj uslužbencev, letališč in predelovalnih industrij ter ustreznih znanstvenih institucij ali ustrezne znanstvene skupnosti, — organiziranje tehničnega dela raziskav in razvoja, potrjevanja in študij, ki jih je treba izvesti pod njegovim vodstvom, da bi se izognili drobitvi teh dejavnosti, — zagotavljanje nadzora nad dejavnostmi v zvezi z razvojem skupnih proizvodov, ustrezno določenih v osrednjem načrtu ATM, in po potrebi objava posebnih javnih razpisov.
Vodenje	1 – Upravni odbor Upravni odbor je odgovoren za: (a) sprejetje osrednjega načrta ATM, ki ga potrdi Svet, kakor je določeno v členu 1(2) te uredbe, in odobritev predlogov za njegovo spremembo; (b) dajanje smernic in sprejemanje potrebnih odločitev za izvajanje razvojne faze projekta SESAR ter izvajanje globalnega nadzora nad izvajanjem projekta; (c) odobritev programa dela Skupnega podjetja in letnih programov dela iz člena 16(1) ter letnega proračuna, vključno z načrtom delovnih mest; (d) odobritev pogajanj in odločanje o pristopu novih članov ter sorodnih sporazumih iz člena 1(3); (e) nadziranje izvrševanja sporazumov med člani in Skupnim podjetjem; (f) imenovanje in razrešitev izvršnega direktorja in spremljanje njegovega dela ter odobritev organizacijske sheme; (g) določanje zneskov in postopkov za plačevanje finančnih prispevkov članov ter ocenjevanje njihovih stvarnih vložkov; (h) sprejetje finančnega pravilnika Skupnega podjetja; (i) odobritev zaključnega računa in bilance stanja; (j) sprejetje letnih poročil o napredku razvojne faze programa SESAR in njegovem finančnem stanju iz člena 16(2);

- (k) odločanje o predlogih Komisiji o razširitvi in prenehanju delovanja Skupnega podjetja;
- (l) določitev postopkov za dodeljevanje pravic dostopa do opredmetenih in neopredmetenih sredstev, ki so last Skupnega podjetja, in prenos teh sredstev;
- (m) določitev pravil in postopkov za oddajo naročil, potrebnih za izvajanje osrednjega načrta ATM, vključno s posebnimi postopki v zvezi z navzkrižjem interesov;
- (n) odločanje o predlogih, ki se jih predloži Komisiji, o spremembi statuta v skladu s členom 24;
- (o) izvrševanje drugih pooblastil in izvajanje drugih nalog, vključno z vzpostavitvijo pomožnih organov, če je to potrebno za namene razvojne faze projekta SESAR;
- (p) sprejetje ureditev za izvajanje člena 8.

2 – Izvršni direktor

Izvršni direktor opravlja svoje naloge popolnoma samostojno v okviru pristojnosti, ki so mu dodeljene.

Izvršni direktor vodi izvajanje projekta SESAR v okviru smernic, ki jih določi upravni odbor, kateremu je odgovoren. Upravnemu odboru predloži vse informacije, potrebne za izvajanje nalog.

Izvršni direktor mora:

- (a) zaposliti, voditi in nadzorovati osebe v Skupnem podjetju, vključno z osebjem iz člena 8;
- (b) organizirati, voditi in nadzorovati dejavnosti Skupnega podjetja;
- (c) upravnemu odboru predložiti svoje predloge v zvezi z organizacijsko shemo;
- (d) pripraviti in redno posodabljaati univerzalen in letni program dela Skupnega podjetja, vključno z oceno stroškov programa, in ju predložiti upravnemu odboru;
- (e) v skladu s finančnim pravilnikom sestaviti osnutek letnega proračuna, ki vključuje načrt delovnih mest, in ga predložiti upravnemu odboru;
- (f) skrbeti, da Skupno podjetje izpolnjuje obveznosti na podlagi sklenjenih pogodb in sporazumov;
- (g) zagotoviti, da se dejavnosti Skupnega podjetja izvajajo povsem neodvisno in brez navzkrižja interesov;
- (h) sestaviti letno poročilo o napredku projekta SESAR in njegovega finančnega položaja ter druga poročila, ki jih lahko zahteva upravni odbor, in mu jih predložiti;
- (i) upravnemu odboru predložiti zaključne račune in bilanco stanja;
- (j) predložiti upravnemu odboru vse predloge, ki bi vključevali spremembe v zasnovi projekta SESAR.

3 – Notranja revizija

Notranji revizor Evropske komisije.

4 – Zunanja revizija

Evropsko računsko sodišče.

5 – Organ za razrešnico

Evropski parlament, Svet in upravni odbor Skupnega podjetja SESAR.

Viri, ki so bili Skupnemu podjetju na voljo v letu 2010 (2009)	Proračun 134,7 milijona EUR (325,1 milijona EUR) Število zaposlenih 31. decembra 2010 V operativnem proračunu za leto 2010 je predviden načrt delovnih mest z 39 mest začasne uslužbenice in tri mesta za napotene nacionalne strokovnjake, kar skupaj znaša 42 delovnih mest, od tega je bilo na koncu leta 2010 zasedenih 37 (leta 2009 pa 18): — 23 začasnih zunanjih uslužbencev — 10 uslužbencev, napotenih iz držav članic Skupnega podjetja SESAR v skladu s členom 8 Uredbe Sveta (ES) št. 219/2007 — 2 pogodbeni uslužbenca — 2 napotena nacionalna strokovnjaka. Ti opravljajo — operativne naloge: 21 — upravne in podporne naloge: 15 — obojne naloge: 1.
Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2010	Po začetku izvajanja dejavnosti v okviru programa SESAR junija 2009: (a) na koncu leta 2010 je bilo začelih 285 projektov, 232 pa jih je prešlo v fazo izvajanja; integracija dejavnosti, izbranih v okviru IBAFO II (povabila k predložitvi najvišje in končne ponudbe), poteka in zdaj približno 1 800 oseb sodeluje v različnih projektih programa SESAR. Dejavnosti programa se razvijajo po načrtih in ustvarjajo osnovo, ki mora še napredovati, da bi lahko prispevala k doseganju strateških ciljev za leto 2012; (b) junija 2010 je bila izvedena prva seja za tehnični pregled, to je ocena napredka različnih delovnih sklopov/projektov pri doseganju specifičnih ciljev Skupnega podjetja SESAR. Na seji je bilo zlasti poudarjeno, kako so bile vzpostavljene kritične odvisnosti in kako prispevajo k skladnemu napredovanju projektov pri doseganju specifičnih ciljev, pa tudi potreba po določenih popravilih ukrepih za usklajevanje časovnih razporedov, vsebine in tehnične metodologije; (c) Skupno podjetje je v zvezi s poročanjem o programu uvedlo strukturirano četrtno poročanje, ki temelji na vloženih prizadevanjih in ki ga morajo člani oddajati od 3. četrtnega leta 2010. To poročilo Skupnemu podjetju zagotavlja dodatno spremljanje usklajenosti prizadevanj članov s cilji programa in nastalih tveganj; (d) glede potrjevanja so se partnerji SESAR dogovorili o načrtu potrjevanja in preverjanja, v katerem je zlasti poudarjena pomembnost čim večje podobnosti pravemu operativnemu okolju pri vseh dejavnostih potrjevanja; (e) delovni sklop E (dolgoročne raziskave) in delovni sklop 11 (sistemi za center za letalske operacije) sta se začela izvajati in vse dejavnosti so se v celoti začele pred koncem leta oz. v prvem četrtnem leta 2011; (f) Skupno podjetje SESAR je sodelovanje vseh zainteresiranih strani v programu zagotovilo z dodeljevanjem pogodb po postopku za oddajo javnega naročila, neposredno ali prek Eurocontrola: — v prvih mesecih leta 2010 je bila podpisana pogodba za pridobitev strokovnega znanja „nizkocenovnih uporabnikov zračnega prostora“. V letu 2010 so bile prevzete obveznosti v višini 1,5 milijona EUR, — v zvezi s sodelovanjem vojske se čedalje več pogodb razvija z različnimi nacionalnimi obrambnimi organi in prek DCMAC (direktorat za civilno-vojaško koordinacijo ATM) Eurocontrola. Zaposlitev višjega vojaškega svetovalca maja 2010 je močno povečala prepoznavnost SESAR v vojaški skupnosti,

	— sodelovanje profesionalnih združenj uslužbencev je bilo zagotovljeno tako, da je Eurocontrol v imenu Skupnega podjetja podpisal pet pogodb z vsakim od združenj. Znesek, za katerega so bile prevzete obveznosti za obdobje 2010–2012, je 1 milijon EUR kot denarni prispevek Eurocontrola. Ta upravlja administrativne zadeve in plačila, potem ko izdelke odobri Skupno podjetje; (g) druga faza postopka za oddajo javnega naročila AIRE (atlantske pobude interoperabilnosti za zmanjšanje emisij) se je začela in je bila zaključena, dodeljenih je bilo 18 pogodb z različnimi konzorciji, zadolženimi za izvajanje dejavnosti. Obveznosti so bile prevzete za skupaj 2,7 milijona EUR; (h) Skupno podjetje je maja 2010 začelo študijo o brezžični komunikaciji in podpisani sta bili dve pogodbi v vrednosti približno 0,5 milijona EUR; (i) po podpisu memoranduma o sodelovanju med EU in Zvezno upravo ZDA za civilni zračni promet (FAA) bo Skupno podjetje v sodelovanju z Evropsko komisijo in Eurocontrolom vzpostavilo najprimernejši okvir za izvajanje tega memoranduma s konkretnimi dejavnostmi. Namen Skupnega podjetja je zagotoviti, da so njegovi člani, ki operativno sodelujejo pri projektih, kontaktne točke za ameriške člane na različnih relevantnih področjih. Poleg tega so bili v sodelovanju z Evropsko komisijo in Eurocontrolom vzpostavljeni zunanji odnosi z različnimi strateškimi območji po svetu, zlasti z Brazilijo, Kitajsko, Indijo in Bližnjim vzhodom; (j) komunikacijski načrt se je izvajal v skladu s proračunom, ki ga je odobril upravni odbor. Med dejavnostmi, ki jih je izvedla ekipa za komunikacije, je letna svetovna konferenca o kontroli zračnega prometa, ki je marca potekala v Amsterdamu, primer učinkovitih in uspešnih rezultatov, doseženih v mejah razpoložljivih sredstev; (k) izvajanje ABAC in SAP je bilo zaključeno maja 2010, izvajanje modulov Sredstva ABAC in Pogodba ABAC pa je predvideno pred koncem leta 2011.
--	---

Vir: Podatki, ki jih je posredovalo Skupno podjetje SESAR.

ODGOVORI SKUPNEGA PODJETJA SESAR

17. Skupno podjetje SESAR meni, da je vidno napredovalo v smislu proračunskega načela ravnotežja. Stanje denarnih sredstev v višini 57,2 milijona EUR je bilo ob koncu leta 2010 nižje za 34 % v primerjavi z letom 2009. Od 55,6 milijona EUR prispevkov članov je bilo 43,8 milijona EUR prejetih v zadnjih tednih leta, da bi se zagotovilo financiranje operacij v letu 2011.

18. Skupno podjetje SESAR se strinja s pripombo Sodišča, vendar je njegova življenjska doba omejena, zato meni, da bi z eno samo vključitvijo skupne odobritve za plačila v celoten proračun za obdobje 2007–2016 preprečili prekoračitev zgornje meje proračunskih sredstev do zaključka razvojne faze skupnega podjetja SESAR v letu 2016.

19. Skupno podjetje SESAR je razvilo sistem za upravljanje operativnih programov, ki dopolnjuje upravljanje finančnih in proračunskih informacij. Meni, da je sisteme, ki jih uporablja, kar najbolj povezalo glede na omejitve, ki izhajajo iz uporabe sistemov ABAC in SAP. Skupno podjetje SESAR načrtuje, da bosta sistema ABAC Assets in ABAC Contract vzpostavljena do konca leta 2011. Poročilo računovodje skupnega podjetja SESAR o potrditvi lokalnih sistemov bo končano v letu 2011.

20. Skupen znesek denarnih prispevkov, neporavnanih do konca leta 2010, ki jih dolgujeta dva člana, je 18 000 EUR. Do zamude je prišlo zaradi neustrezne komunikacije s konzorcijem članov. Ti prispevki so bili prejeti na začetku leta 2011.

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja

(2011/C 368/06)

UVOD

1. Skupno podjetje za gorivne celice in vodik (v nadaljnjem besedilu Skupno podjetje za GCV) s sedežem v Bruslju je bilo ustanovljeno maja 2008 ⁽¹⁾ za obdobje do 31. decembra 2017.

2. Cilji Skupnega podjetja GCV vključujejo podpiranje raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitev dejavnosti v državah članicah in državah, pridruženih Sedmemu okvirnemu programu ⁽²⁾, usklajeno z industrijo in raziskovalnimi organizacijami, da bi se osredotočili na razvoj uporab na trgu ter tako pospešili dodatna prizadevanja industrije v smeri hitrega uveljavljanja tehnologij gorivnih celic in vodika ⁽³⁾.

3. Ustanovna člana Skupnega podjetja sta Evropska unija, ki jo zastopa Komisija, in Evropsko industrijsko združenje za STP za gorivne celice in vodik (Industrijsko združenje).

4. Najvišji prispevek EU k Skupnemu podjetju za GCV za pokrivanje tekočih stroškov in raziskovalnih dejavnosti je 470 milijonov EUR iz proračuna Sedmega okvirnega programa, od česar delež, namenjen tekočim stroškom, ne sme preseči 20 milijonov EUR. Industrijsko združenje bi moralo prispevati 50 % tekočih stroškov (do največ 10 milijonov EUR), k financiranju raziskovalnih dejavnosti pa stvarne prispevke ⁽⁴⁾ v vrednosti, ki ni manjša od finančnega prispevka EU.

5. Skupno podjetje je postalo finančno avtonomno 15. novembra 2010.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 521/2008 z dne 30. maja 2008 o ustanovitvi Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik (UL L 153, 12.6.2008, str. 1).

⁽²⁾ S Sedmim okvirnim programom, sprejetim s Sklepom št. 1982/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 412, 30.12.2006, str. 1), so vse pobude EU, povezane z raziskavami, združene in imajo odločilno vlogo pri doseganju ciljev rasti, konkurenčnosti in zaposlovanja. Program je tudi ključni steber za Evropski raziskovalni prostor.

⁽³⁾ V Prilogi, ki je predstavljena v informativne namene, so povzeti pristojnosti, dejavnosti in razpoložljivi viri Skupnega podjetja.

⁽⁴⁾ V členu 12(3) Priloge k uredbi Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja je določeno: „Stroški poslovanja Skupnega podjetja za GCV [se] krijejo s finančnimi prispevki Skupnosti in s stvarnimi prispevki pravnih oseb, ki sodelujejo v dejavnostih“.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

6. Sodišče je v skladu z določbami člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze ⁽⁵⁾ Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“ ⁽⁶⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“ ⁽⁷⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

7. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁸⁾.

Odgovornost direktorja

8. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Skupnega podjetja in v mejah odobrenih proračunskih sredstev ⁽⁹⁾. Odgovoren je za vzpostavitev ⁽¹⁰⁾ organizacijske strukture, notranjih upravljaljskih in kontrolnih sistemov ter postopkov za pripravo končnih računovodskih izkazov ⁽¹¹⁾, v katerih ni pomembnih napačnih navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost Sodišča

9. Sodišče je odgovorno na podlagi svoje revizije zagotoviti izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

⁽⁵⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev in povzetek informacij o prenosih odobrenih proračunskih sredstev med različnimi proračunskimi postavkami.

⁽⁶⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev in prilogo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁷⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna, njegovo usklajevanje z izkazom poslovnega izida in poročilo o izvrševanju proračuna v letu 2010.

⁽⁸⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁹⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽¹⁰⁾ Člen 38 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002.

⁽¹¹⁾ Pravila, ki veljajo za organe EU v zvezi s predstavitev računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 652/2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so sestavni del finančnih pravil Skupnega podjetja za GCV.

10. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI⁽¹²⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi in strokovnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

11. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki jih revidiranec izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo okoliščinam primerni revizijski postopki. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitev računovodskih izkazov.

12. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

13. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Skupnega podjetja za GCV v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njegovo finančno stanje na dan 31. decembra 2010 ter rezultate njegovega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegovih finančnih pravil.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

14. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Skupnega podjetja za leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

15. Zaradi naslednjih pripomb mnenji Sodišča nista vprašljivi.

⁽¹²⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU

Pozna finančna avtonomnost

16. Sodišče meni, da je obdobje 28 mesecev od začetka veljavnosti uredbe Sveta do dejanske finančne avtonomnosti 15. novembra 2010 predolgo. Zaradi pozne finančne avtonomnosti so bila vsa plačila za poslovanje za leto 2010 upravičencem izplačana v zadnjih šestih tednih leta 2010.

Sistemi notranje kontrole

17. S tem povezani poslovni procesi ob koncu leta 2010 še niso bili formalizirani in računovodja jih še ni potrdil, kot zahtevajo finančna pravila Skupnega podjetja.

18. Omejeni pregled kontrol IT je pokazal, da sta upravljanje in praksa IT v Skupnem podjetju ustrezna za njegovo velikost in naloge, vendar formalizacija politik in postopkov na nekaterih področjih zaostaja⁽¹³⁾.

Metodologija za vrednotenje stvarnih prispevkov

19. Metodologija za vrednotenje stvarnih prispevkov še ni bila razvita⁽¹⁴⁾. Skupno podjetje za GCV namerava takšno metodologijo razviti v letu 2011, da bo lahko potrjevalo izjave o stroških.

DRUGE ZADEVE

Funkcija notranje revizije in služba Komisije za notranjo revizijo

20. Sodišče opozarja, da je treba finančna pravila Skupnega podjetja spremeniti tako, da bodo vključevala določbo o pooblaštilih notranjega revizorja Komisije iz okvirne uredbe Komisije, ki se uporablja za skupna podjetja⁽¹⁵⁾. Komisija in Skupno podjetje sta sprejela ukrepe za zagotovitev jasne opredelitve operativnih vlog službe Komisije za notranjo revizijo oz. funkcijo notranje revizije Skupnega podjetja.

⁽¹³⁾ (a) Nepopoln cikel strateškega načrtovanja IT; (b) pomanjkanje ustrezne klasifikacije podatkov v skladu z zahtevami glede zaupnosti in celovitosti ter (c) pomanjkanje formalnega načrta neprekinjenega poslovanja ter celovitega in preizkušenega obnovenega načrta po nesreči.

⁽¹⁴⁾ V členu 12(7) Priloge k uredbi Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja je določeno, da „metodologijo za oceno stvarnih prispevkov določi Skupno podjetje za GCV v skladu s svojimi finančnimi pravili in na podlagi pravil za udeležbo v okviru Sedmega okvirnega programa“.

⁽¹⁵⁾ Uredba Komisije (ES, EURATOM) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti.

Ni sporazuma z državo gostiteljico

21. V skladu z uredbo Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja bi morale Skupno podjetje z Belgijo skleniti sporazum v zvezi z zagotovitvijo pisarn, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo nudi Belgija. Vendar konec leta 2010 takšen sporazum še ni bil podpisan.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Igors LUDBORŽS, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourggu na svojem zasedanju 25. oktobra 2011.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

PRILOGA

Skupno podjetje za gorivne celice in vodik
Pristojnosti in dejavnosti

Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe	Izvillečki iz členov 187 in 188 Pogodbe o delovanju Evropske unije Sklep št. 1982/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o Sedmem okvirnem programu določa prispevek Unije k vzpostavitvi dolgoročnih javno-zasebnih partnerstev v obliki skupnih tehnoloških pobud, ki bi se lahko izvajale prek skupnih podjetij v smislu člena 187 PDEU.
Pristojnosti Skupnega podjetja <i>(Uredba Sveta (ES) št. 521/2008)</i>	Cilji Skupno podjetje za gorivne celice in vodik prispeva k izvajanju Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti in zlasti tematskih področij „Energija“, „Nanotehnologije, nanotehnologije, materiali in nove proizvodne tehnologije“, „Okolje (vključno s podnebnimi spremembami)“ in „Promet (vključno z aeronavtikom)“ posebnega programa „Sodelovanje“. Skupno podjetje za GCV zlasti: — Evropi zagotavlja vodilni položaj na področju tehnologij gorivnih celic in vodika na svetovni ravni ter tehnologijam gorivnih celic in vodika omogoča preboj na trg, s tem pa tržnim silam pomaga spodbuditi možne znatne koristi za celotno prebivalstvo, — usklajeno podpira raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (RTR) v državah članicah in državah, pridruženih Sedmemu okvirnemu programu (v nadaljnjem besedilu: pridružene države), z namenom odpraviti tržni neuspeh in se osredotočiti na razvoj uporab na trgu ter tako pospešiti dodatna prizadevanja industrije v smeri hitrega uveljavljanja tehnologij gorivnih celic in vodika, — podpira izvajanje RTR, prednostnih nalog v okviru STP za gorivne celice in vodik, zlasti z dodeljevanjem sredstev na podlagi konkurenčnih razpisov za zbiranje predlogov, — spodbuja večje javne in zasebne naložbe v razvoj na področju tehnologij gorivnih celic in vodika v državah članicah in pridruženih državah. Naloge — vzpostaviti in učinkovito upravljati STP za gorivne celice in vodik, — doseči kritično maso raziskovalnih prizadevanj in dati industriji, javnim in zasebnim vlagateljem, oblikovalcem odločitev ter drugim zainteresiranim stranem zaupanje, da bodo začeli uvajati dolgoročne programe, — spodbujati nadaljnja vlaganja industrije, držav članic in regij na področju RTR, — integrirati RTR ter se osredotočiti na doseganje dolgoročne trajnosti in ciljev industrijske konkurenčnosti za stroške, uspešnost in trajnost ter odpraviti kritična tehnološka ozka grla, — spodbujati inovacije in pojav novih vrednostnih verig, vključno z MSP, — spodbujati sodelovanje med industrijo, univerzami in raziskovalnimi centri, tudi na področju temeljnih raziskav,

	— spodbujati vključevanje MSP v njegove dejavnosti v skladu s cilji Sedmega okvirnega programa, — spodbujati sodelovanje ustanov iz vseh držav članic in pridruženih držav, — izvesti široko zastavljeno socio-tehnološko-ekonomsko raziskavo za oceno in spremljanje tehnološkega napredka in netehničnih ovir za vstop na trg, — izvajati raziskave za spodbujeno pripravo novih in za pregled obstoječih predpisov in standardov za odpravo umetnih ovir za vstop na trg ter za spodbujanje zamenljivosti, interoperabilnosti, čezmejne trgovine z vodikom in izvoznih trgov, ob zagotavljanju varnega delovanja in brez oviranja inovacij, — posredovati in razširjati informacije ter javnosti zagotoviti zanesljive informacije, ki bodo izboljšale njeno ozaveščenost in pripomogle k temu, da bo spoznala, da je vodik varen in da so nove tehnologije koristne za okolje, zanesljivo oskrbo z energijo, stroške energije in zaposlovanje, — pripraviti in izvajati večletni izvedbeni načrt, — dodeliti finančna sredstva Skupnosti ter aktivirati sredstva iz zasebnega in javnega sektorja, potrebna za izvajanje dejavnosti RTR, — zagotoviti dobro delovanje dejavnosti RTR in dobro finančno upravljanje sredstev, — posredovati in razširjati informacije o projektih, vključno z nazivi udeležencev, rezultati dejavnosti RTR in zneskom finančnega prispevka Skupnega podjetja za GCV, — obveščati pravne subjekte, ki so s Skupnim podjetjem za GCV sklenili sporazum o dodelitvi sredstev, o morebitnih možnostih najemanja posojil pri Evropski investicijski banki, zlasti pri Skladu za financiranje na osnovi delitve tveganja, ustanovljenem s Sedmim okvirnim programom, — zagotoviti visoko raven preglednosti in pošteno konkurenco pod enakimi pogoji dostopa za vse kandidate za dejavnosti RTR Skupnega podjetja za GCV, ne glede na to, ali so člani raziskovalnega ali Industrijskega združenja (zlasti MSP), — slediti mednarodnemu razvoju na tem področju in po potrebi sodelovati na mednarodni ravni, — razviti tesno sodelovanje in zagotoviti usklajenost z okvirnim raziskovalnim programom ter drugimi evropskimi, nacionalnimi in nadnacionalnimi dejavnostmi, organi in zainteresiranimi stranmi, — spremljati napredek pri uresničevanju ciljev Skupnega podjetja za GCV, — izvajati vse druge dejavnosti, potrebne za doseganje njegovih ciljev.
Vodenje	<i>Organi Skupnega podjetja za GCV so:</i> (a) upravni odbor; (b) izvršni direktor; (c) znanstveni odbor. 1 – Upravni odbor Upravni odbor je glavni organ odločanja Skupnega podjetja za GCV.

	2 – Direktor Izvršni direktor je pristojen za vsakodnevno vodenje Skupnega podjetja in je njegov pravni zastopnik. Odgovarja upravnemu odboru. 3 – Odbori Znanstveni odbor – Sestavljen je iz največ 9 članov, ki uravnoteženo zastopajo strokovno znanje in izkušnje svetovnega ranga iz akademskih krogov, industrije in regulatornih organov. Njegove naloge so: (a) svetovanje glede znanstvenih prednostnih nalog pri predlogih letnih in večletnih izvedbenih načrtov; (b) svetovanje o znanstvenih dosežkih, opisanih v letnem poročilu o dejavnostih; (c) svetovanje glede sestave odborov za medsebojne preglede. Zunanja svetovalna organa Skupnega podjetja za GCV sta: skupina predstavnikov držav za gorivne celice in vodik ter generalna skupščina zainteresiranih strani. 4 – Skupina predstavnikov držav za gorivne celice in vodik Sestavljena je iz po enega predstavnika iz vsake države članice in vsake pridružene države. Med njene najpomembnejše naloge spada izrekanje mnenj o napredku programa Skupnega podjetja za GCV, spremljanje upoštevanja in spoštovanja ciljev in usklajevanje z nacionalnimi programi, da ne pride do podvajanja. 5 – Generalna skupščina zainteresiranih strani Generalna skupščina zainteresiranih strani je pomemben komunikacijski kanal o dejavnostih Skupnega podjetja za GCV in je odprta za vse javne in zasebne zainteresirane strani, mednarodne interesne skupine iz držav članic, pridruženih držav in tretjih držav. Sestane se enkrat na leto. Generalna skupščina zainteresiranih strani je seznanjena z dejavnostmi Skupnega podjetja za GCV in naj bi pripravljala ustrezne pripombe. Notranji in zunanji revizor in organ za razrešnico Skupnega podjetja za GCV so: 6 – Notranja revizija — notranji revizijski upravitelj Skupnega podjetja za GCV (tj. služba za notranjo revizijo), — služba Komisije za notranjo revizijo. 7 – Zunanja revizija Evropsko računsko sodišče. 8 – Organ za razrešnico Parlament na priporočilo Sveta.
Viri, ki so bili Skupnemu podjetju na voljo v letu 2010	Proračun 97,4 milijona EUR odobritev za prevzem obveznosti, od česar je 94,2 milijona EUR prispevek iz proračuna EU za dejavnosti (načrtujejo se enakovredni stvarni prispevki članov, ki so zasebna podjetja) in 3,2 milijona EUR za stroške poslovanja Število zaposlenih 31. decembra 2010 18 mest začasne uslužbenice v načrtu delovnih mest, od tega 31. decembra 2010 zasedenih 14

	Drugi uslužbenci: — napoteni nacionalni strokovnjaki: NR — pogodbeni uslužbenca: 2 — lokalni uslužbenci: NR Ti opravljajo: — operativne dejavnosti: 6 — upravne naloge: 6 — obojne naloge: 6
Dejavnosti in storitve, zagotovljene v letu 2010	Operativni dosežki — pregled večletnega izvedbenega načrta, ki se je začel novembra 2010, z osredotočenostjo na posodabljanje ciljev in prednostnih nalog programa, — priprava osnutka prednostnih nalog RTR in tem (25) za razpis za leto 2010 z okvirnim financiranjem Skupnega podjetja za GCV v višini 89,1 milijona EUR, — razpis za zbiranje predlogov za leto 2010 je bil objavljen junija z rokom za oddajo predlogov oktobra 2010, — razpis za zbiranje predlogov za leto 2010 je bil ovrednoten novembra 2010 s pripravo seznama projektov, o katerih bodo potekala pogajanja; seznam bo odboru predložen v odobritev v prvem četrtletju leta 2011, — pogajanja o predlogih, izbranih na razpisu za zbiranje predlogov za leto 2009, potem ko je upravni odbor odobril korekcijski faktor in po sklenitvi sporazuma o dodelitvi sredstev (28), — razvoj mednarodnega sodelovanja s ključnimi partnerji (ZDA, Japonska in Koreja), — izmenjava informacij z državami članicami in pridruženimi državami (informativna srečanja), — sodelovanje z evropskimi regijami (prek HyRaMP), — sodelovanje s Skupnim raziskovalnim središčem na ravni projektov in programov. Uskladitev dejavnosti s skupnim načrtom dela, usmerjenim k merjenju, tehnološkemu razporejanju in strateškemu svetovanju, generalne skupščine zainteresiranih strani, ki je potekala 9. in 10. novembra, se je udeležilo 444 prijavljenih udeležencev, organizirane pa so bile tudi druge komunikacijske dejavnosti, osredotočene na komercializacijo tehnologij za GCV, zlasti v prometnem sektorju. Drugi glavni dosežki — dokončanje sistema notranje kontrole, sprejetje standardov za notranjo kontrolo, razvoj postopkov za obvladovanje tveganja, sprejetje strategije za naknadne revizije, — Skupno podjetje za GCV je postalo avtonomno 15. novembra 2010, — pogajanja za nove prostore Skupnega podjetja za GCV s štirimi drugimi skupnimi tehnološkimi pobudami in namestitve nove infrastrukture IT, pripravljene za selitev (od sredine januarja 2011).

Vir: Podatki, ki jih je posredovalo Skupno podjetje.

ODGOVORI SKUPNEGA PODJETJA ZA GORIVNE CELICE IN VODIK (GCV)**Odstavek 16**

Skupno podjetje za GCV se strinja z mnenjem Sodišča, da je obdobje od začetka veljavnosti uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja do datuma dejanske finančne avtonomije predolgo. Vendar želi opozoriti, da je storilo vse potrebno za doseg samostojnosti (Komisiji je na primer pravočasno predložilo poročilo o oceni pripravljenosti, ki dokazuje skladnost z merili avtonomije), zato je bila zamuda pri podelitvi avtonomije posledica dogodkov zunaj njegovega nadzora.

Plačila za poslovanje za leto 2010 niso bila izplačana v zadnjih tednih leta 2010 zaradi pozne finančne avtonomije, temveč ker so bili v zadevnem obdobju izpolnjeni operativni in finančni pogoji za nadaljevanje izvedbe plačil. Če bi bili pogoji izpolnjeni prej, bi Komisija dejansko nadaljevala izvedbo plačil, celo pred finančno avtonomijo Skupnega podjetja, kot v prejšnjem razpisu v skladu s členom 16 uredbe Sveta.

Odstavek 17

Skupno podjetje za GCV je zavezano k potrjevanju računovodskega sistema v letu 2011, saj to ni bilo realno in izvedljivo s sredstvi, ki jih je imelo na voljo v letu 2010. Upoštevalo bo smernice za potrjevanje sistema, ki jih je izdala Komisija, vključno z vzorčenjem transakcij na vseh ustreznih področjih.

Odstavek 18

Skupno podjetje za GCV je zavezano k formalizaciji svoje strategije za informacijsko tehnologijo, varnostnih pravil za dostop do dokumentov in načrta ponovne vzpostavitve delovanja, vključno z obnovitvenim načrtom po nesreči, do konca leta 2011.

Odstavek 19

Skupno podjetje za GCV je v drugem četrtletju leta 2011 pripravilo metodologijo, ki bo predložena upravnemu odboru v sprejetje na njegovi naslednji seji novembra 2011.

Odstavek 20

Kot je navedlo Sodišče, sta Komisija in Skupno podjetje sprejela ukrepe za zagotovitev jasne opredelitve zadevnih vlog službe Komisije za notranjo revizijo (IAS) in notranjega revizijskega upravitelja (IAM) Skupnega podjetja. Upravni odbor je predvsem potrdil pristojnosti službe IAS v skladu z okvirno finančno uredbo na seji z dne 10. novembra 2010, revizijski listini IAS in IAM sta upravni odbor in izvršni direktor sprejela 10. marca 2011 oziroma 18. marca 2011, upravni odbor pa je 19. maja 2011 sprejel „usklajen strateški revizijski načrt IAS-IAM za obdobje 2011–2013“, ki se izvaja v skladu z načrti.

Skupno podjetje za GCV ob upoštevanju zgoraj navedenih ukrepov, ki pojasnjujejo vloge službe IAS in upravitelja IAM, meni, da ni potrebe po spremembi finančnih pravil Skupnega podjetja. Vendar bo po dokončanju tekoče revizije okvirne finančne uredbe Komisije ocenilo potrebo po spremembi svojih finančnih pravil v zvezi z vsemi ustreznimi vidiki, vključno z revizijsko funkcijo, in primernost take spremembe.

Odstavek 21

Skupna podjetja so se v začetku junija 2011 znova obrnila na belgijske organe, da bi dokončala sprejemljivo besedilo na podlagi belgijskega predloga in pripomb Komisije. Vendar želi Skupno podjetje za GCV opozoriti, da je preostalo tveganje zamude pri podpisu tega sporazuma o gostovanju (izjemno) omejeno, ker se (1) Protokol o privilegijih in imunitetah neposredno uporablja za skupna podjetja in njihovo osebje v skladu z uredbo o ustanovitvi skupnih podjetij ter ker (2) ga belgijski organi brez težav uporabljajo v praksi.

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2010, z odgovori Skupnega podjetja

(2011/C 368/07)

UVOD

1. Evropsko Skupno podjetje za izvajanje skupne tehnološke pobude o nanoelektroniki (v nadaljnjem besedilu: Skupno podjetje ENIAC) s sedežem v Bruslju je bilo ustanovljeno decembra 2007 ⁽¹⁾ za obdobje 10 let.

2. Glavni cilj Skupnega podjetja je opredeliti in izvajati „raziskovalni program“ za razvoj ključnih pristojnosti nanoelektronike na različnih področjih uporabe, z namenom izboljšati evropsko konkurenčnost in vzdržnost ter omogočiti oblikovanje novih trgov in družbenih aplikacij ⁽²⁾.

3. Ustanovni člani Skupnega podjetja so Evropska unija, ki jo zastopa Komisija, države članice Belgija, Estonija, Francija, Grčija, Irska, Italija, Nemčija, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo ter združenje za evropske dejavnosti na področju nanoelektronike (AENEAS). Druge države članice in pridružene države pa tudi katera koli druga država ali pravni subjekt, ki lahko znatno finančno prispeva k doseganju ciljev Skupnega podjetja, lahko postanejo člani Skupnega podjetja ENIAC.

4. Najvišji prispevek EU k Skupnemu podjetju ENIAC za pokrivanje stroškov poslovanja in raziskovalnih dejavnosti je 450 milijonov EUR, ki se izplača iz proračuna Sedmega okvirnega programa za raziskave ⁽³⁾. Prispevek združenja AENEAS znaša največ 30 milijonov EUR za stroške poslovanja Skupnega podjetja. Države članice ENIAC zagotovijo prispevke v naravi za stroške poslovanja (s spodbujanjem izvajanja projektov) in finančne prispevke, ki predstavljajo najmanj 1,8-kratni finančni prispevek EU. Prispevke v naravi zagotovijo tudi raziskovalne organizacije, ki sodelujejo pri projektih. Organizacije, ki sodelujejo pri raziskovalnih projektih, morajo prispevati prispevke v naravi v vrednosti, ki ni manjša od prispevka Komisije in držav članic.

5. Skupno podjetje je postalo finančno samostojno 26. julija 2010.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 72/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi „Skupnega podjetja ENIAC“ (UL L 30, 4.2.2008, str. 21).

⁽²⁾ V Prilogi, ki je predstavljena v informativne namene, so povzeti pristojnosti, dejavnosti in razpoložljivi viri Skupnega podjetja.

⁽³⁾ S Sedmim okvirnim programom, sprejetim s Sklepom št. 1982/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006, so vse pobude EU, povezane z raziskavami, združene in imajo odločilno vlogo pri doseganju ciljev rasti, konkurenčnosti in zaposlovanja. Program je tudi ključni steber za Evropski raziskovalni prostor.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

6. Sodišče je v skladu z določbami člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze ⁽⁴⁾ Skupnega podjetja ENIAC, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“ ⁽⁵⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“ ⁽⁶⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

7. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁷⁾.

Odgovornost direktorja

8. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Skupnega podjetja in v mejah odobrenih proračunskih sredstev ⁽⁸⁾. Odgovoren je za vzpostavitev ⁽⁹⁾ organizacijske strukture, notranjih upravljavskih in kontrolnih sistemov ter postopkov za pripravo končnih računovodskih izkazov ⁽¹⁰⁾, v katerih ni pomembnih napačnih navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost Sodišča

9. Sodišče je odgovorno na podlagi svoje revizije zagotoviti izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

⁽⁴⁾ Sodišče je prejelo letne računovodske izkaze 1. julija 2011, njihov popravek pa 7. oktobra 2011. Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev.

⁽⁵⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja neto sredstev in prilogo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane glavne računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁶⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁷⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁸⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽⁹⁾ Člen 38 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Pravila, ki veljajo za organe EU v zvezi s predstavitvijo računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 652/2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so sestavni del finančnih pravil Skupnega podjetja.

10. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI⁽¹¹⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

11. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki jih revidiranec izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo okoliščinam primerni revizijski postopki. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitev računovodskih izkazov.

12. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

Osnova za mnenje s pridržkom o zanesljivosti računovodskih izkazov

13. Izkaz realizacije proračuna in njegova uskladitev z izkazom poslovnega izida, ki jo zahteva računovodsko pravilo EK št. 16 „Predstavitev proračunskih informacij v letnih računovodskih izkazih“, nista bila vključena v računovodske izkaze.

Mnenje s pridržkom o zanesljivosti računovodskih izkazov

14. Razen v zvezi z učinki zadeve, opisane v odstavku o osnovi za mnenje s pridržkom, letni računovodski izkazi Skupnega podjetja po mnenju Sodišča v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo finančno stanje Skupnega podjetja na dan 31. decembra 2010, rezultate njegovega poslovanja in njegove denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegovih finančnih pravil.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

15. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Skupnega podjetja, za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2010, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

16. Zaradi pripomb, navedenih v odstavkih 17 do 25, mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU

Izvrševanje proračuna

17. Končni proračun za leto 2010 je vseboval odobritve za prevzem obveznosti in odobritve plačil v vrednosti 38 milijonov EUR. Stopnji realizacije razpoložljivih odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil sta znašali 99 % oziroma 24 %. Odobritve plačil v višini 29 milijonov EUR so bile prenesene v leto 2011. Nizka stopnja izvrševanja odobritev plačil je posledica poznega prenosa operativnih dejavnosti in z njimi povezanih sredstev s Komisije na Skupno podjetje (glej odstavek 23)⁽¹²⁾. To se kaže tudi v stanju denarnih sredstev, ki je bilo konec leta 20 milijonov EUR (53 % odobritev plačil, ki so bile na voljo v letu 2010).

Sistemi notranje kontrole

18. Skupno podjetje ni v celoti izvajalo svojih notranjih kontrol in sistema finančnih informacij. Dodatno delo je potrebno zlasti pri vzpostavljanju in dokumentiranju računovodskih postopkov in kontrol v zvezi z zaključitvijo računovodskih izkazov ter pripoznanjem in merjenjem operativnih odhodkov. To so pomembni elementi sistema notranje kontrole Skupnega podjetja.

19. Slabosti v zvezi s kontrolo so bile ugotovljene na področju predhodnega finančnega preverjanja plačil predfinanciranja, zlasti v izračunu in potrditvi zneskov za plačilo. Ugotovljeno je bilo tudi, da se Skupno podjetje popolnoma zanaša na certifikate, ki jih prejme od nacionalnih organov financiranja za plačila predfinanciranja in za priznanje stroškov, ter da ni opravilo nobenih drugih pregledov za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti⁽¹³⁾ prijavljenih stroškov.

⁽¹²⁾ Plačila za projekte po razpisih iz let 2008 in 2009 so se začela po 22. septembru 2010.

⁽¹³⁾ V členu 13(6) statuta skupnega podjetja ENIAC, priloženega uredbi Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja, je navedeno, da „države članice ENIAC sklenejo sporazume o dodelitvi sredstev z udeleženci projektov v skladu z nacionalnimi pravili, zlasti v zvezi s pogoji za dodelitev sredstev in drugimi potrebnimi finančnimi in pravnimi zahtevami“.

⁽¹¹⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

20. Naloga naknadne revizije izjav o stroških projektov je bila v celoti prenesena na države članice, ne da bi Skupno podjetje izvajalo kakršno koli kontrolo⁽¹⁴⁾. Zato bo Skupno podjetje težko zagotovilo: (i) da so finančni interesi njegovih članov ustrezno zaščiteni, kot je določeno v uredbi Sveta⁽¹⁵⁾, in (ii) zakonitost in pravilnost transakcij.

21. Računovodja Skupnega podjetja je 20. decembra 2010 potrdil finančni in računovodski sistem (ABAC in SAP), s tem povezani poslovni procesi, ki zagotavljajo finančne informacije, zlasti tisti, ki zagotavlja finančne informacije o potrjevanju in plačilu izjav o stroških, prejetih od nacionalnih organov, pa niso bili potrjeni.

22. Pri omejenem pregledu kontrol IT se je pokazalo, da ima Skupno podjetje primerno raven upravljanja IT in prakso za svojo velikost in naloge, vendar formalizacija politik in postopkov na nekaterih področjih zaostaja⁽¹⁶⁾.

Pozna finančna samostojnost

23. Uredba Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja je začela veljati februarja 2008. Maja 2010 sta bila uspešno vzpostavljena in preizkušena finančni in računovodski sistem, odobrena proračunska sredstva za upravo pa so bila prenesena na Skupno

podjetje. Vendar operativne proračunske vrstice niso bile prenesene in v računovodskem sistemu niso bile dostopne, dokler ni Skupno podjetje uradno postalo finančno samostojno 26. julija 2010. Odobrena proračunska sredstva za operativne dejavnosti je Komisija na Skupno podjetje prenesla 22. septembra 2010. Šele od tega datuma naprej je Skupno podjetje lahko izvrševalo operativna plačila.

DRUGE ZADEVE

Funkcija notranje revizije in služba Komisije za notranjo revizijo

24. Listino o delu službe Komisije za notranjo revizijo je upravni odbor sprejel 18. novembra 2010, vendar finančna pravila Skupnega podjetja še niso bila spremenjena, tako da bi vsebovala določbo okvirne uredbe⁽¹⁷⁾ o pooblastilih notranjega revizorja Komisije.

Ni sporazuma z državo gostiteljico

25. V skladu z uredbo Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja bi moralo Skupno podjetje z Belgijo skleniti sporazum o gostovanju v zvezi z zagotovitvijo pisarn, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi Skupnemu podjetju. Vendar konec leta 2010 takšen sporazum še ni bil podpisan.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Igors LUDBORŽS, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourg na svojem zasedanju 25. oktobra 2011.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽¹⁴⁾ V upravnih sporazumih, podpisanih z nacionalnimi organi financiranja, niso izrecno in podrobno navedene praktične ureditve za naknadne revizije (npr. revizijska metodologija, postopki, ki se uporabljajo), ki jih izvajajo nacionalni organi financiranja. Ti so pravno zavezani samo k poročanju Skupnemu podjetju o rezultatih teh revizij.

⁽¹⁵⁾ V členu 12 uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja je navedeno, da Skupno podjetje „zagotovi, da so finančni interesi članov ustrezno zaščiteni, in sicer z izvajanjem ali naročanjem ustreznih notranjih in zunanjih kontrol“ in da „izvaja pri prejemnikih javnih sredstev Skupnega podjetja ENIAC preglede na kraju samem in finančne revizije. Te preglede in revizije izvede Skupno podjetje ENIAC samo ali pa jih v njegovem imenu opravlja država članica ENIAC“.

⁽¹⁶⁾ (a) Nepopoln cikel strateškega načrtovanja IT; (b) pomanjkanje primerne klasifikacije podatkov v skladu z zahtevami glede zaupnosti in celovitosti ter (c) pomanjkanje formalnega obnovenega načrta po nesreči.

⁽¹⁷⁾ Uredba Komisije (ES, EURATOM) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti.

PRILOGA

Skupno podjetje ENIAC (Bruselj)

Pristojnosti in dejavnosti

Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe (člen 187 Pogodbe o delovanju Evropske unije)	Skupno podjetje je organ Skupnosti, zato mora za izvrševanje svojega proračuna dobiti razrešnico Evropskega parlamenta ob upoštevanju posebnosti, ki izhajajo iz narave skupnih tehnoloških pobud kot javno-zasebnih partnerstev in zlasti iz prispevka zasebnega sektorja. Skupno podjetje ENIAC je bilo ustanovljeno z Uredbo Sveta (ES) št. 72/2008 z dne 20. decembra 2007 (UL L 30, 4.2.2008, str. 21).
Pristojnosti Skupnega podjetja (Uredba Sveta (ES) št. 72/2008)	Cilji Skupno podjetje ENIAC prispeva k izvajanju Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007–2013) in teme „Informacijske in komunikacijske tehnologije“ posebnega programa „Sodelovanje“ za izvajanje Sedmega okvirnega programa (2007–2013) Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti. Naloge Skupnega podjetja ENIAC so zlasti: — opredeliti in izvajati „raziskovalni program“ za razvoj ključnih pristojnosti nanoelektronike na različnih področjih uporabe, z namenom izboljšati evropsko konkurenčnost in vzdržnost ter omogočiti oblikovanje novih trgov in družbenih aplikacij, — podpirati dejavnosti, ki so potrebne za izvajanje raziskovalnega programa (v nadaljnjem besedilu „raziskovalne in razvojne dejavnosti“), zlasti z dodeljevanjem sredstev udeležencem projektov, izbranih na podlagi konkurenčnih razpisov za zbiranje predlogov, — spodbujati javno-zasebno partnerstvo, katerega cilj je aktiviranje in združevanje prizadevanj Skupnosti ter nacionalnih in zasebnih prizadevanj, povečanje vseh naložb v raziskave in razvoj na področju nanoelektronike ter spodbujanje sodelovanja med javnim in zasebnim sektorjem, — zagotavljati učinkovitost in trajnost skupne tehnološke pobude o nanoelektroniki, — doseči sinergijo in usklajenost evropskih raziskovalnih in razvojnih prizadevanj na področju nanoelektronike, vključno s postopnim vključevanjem povezanih dejavnosti, ki se zdaj izvajajo z medvladnimi raziskovalnimi in razvojnimi programi (EUREKA), v Skupno podjetje ENIAC.
Vodenje	1 – Člani Ustanovni člani Skupnega podjetja ENIAC so: — Evropska skupnost, ki jo zastopa Komisija, — Belgija, Estonija, Francija, Grčija, Irska, Italija, Nemčija, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo, — združenje AENEAS (v nadaljnjem besedilu: AENEAS). Če se strinjajo s cilji, opisanimi v členu 2 ustanovne uredbe, lahko naslednji subjekti postanejo člani Skupnega podjetja ENIAC: — druge države članice in države, pridružene Sedmemu okvirnemu programu, — katera koli država, ki ni država članica EU, ki ni država kandidatka in ki ni pridružena Sedmemu okvirnemu programu (v nadaljnjem besedilu: tretja država), z raziskovalnimi in razvojnimi politikami ali programi na področju nanoelektronike,

- katera koli pravna oseba, ki lahko znatno finančno prispeva k doseganju ciljev Skupnega podjetja ENIAC.

Ustanovni člani in novi člani se v nadaljevanju imenujejo „člani“.

Države članice in pridružene države, ki so članice Skupnega podjetja ENIAC, se v nadaljevanju imenujejo „države članice ENIAC“.

2 – Upravni odbor

Upravni odbor je sestavljen iz predstavnikov članov Skupnega podjetja ENIAC ter predsednika odbora za industrijo in raziskave.

Upravni odbor je v celoti odgovoren za delovanje Skupnega podjetja ENIAC in nadzira izvajanje njegovih dejavnosti. Upravni odbor zlasti:

- oceni prošnje za članstvo in določi ali priporoči spremembe v članstvu,
- brez poseganja v določbe Pogodbe, ki zagotavljajo skladnost s pravom Skupnosti, odloči o prenehanju članstva vsakega člana, ki ne izpolnjuje svojih obveznosti in ki ni ustrezno ukrepal v razumnem času, ki ga je določil izvršni direktor,
- odobri finančno uredbo Skupnega podjetja ENIAC,
- sprejme predlagane spremembe statuta,
- odobri večletni strateški načrt, vključno z raziskovalnim programom,
- nadzira vse dejavnosti Skupnega podjetja ENIAC,
- spremlja napredek pri izvajanju večletnega strateškega načrta,
- odobri letni izvedbeni načrt in letni proračunski načrt, vključno s kadrovske organizacijsko shemo,
- odobri letno poročilo o dejavnostih ter letne računovodske izkaze in bilanco stanja,
- imenuje, razreši ali zamenja izvršnega direktorja, mu zagotavlja smernice in spremlja njegovo delo,
- prevzame odgovornost za sprejetje ustrezne določbe o funkciji, ki jo ima v skladu s členom 185(3) Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 notranji revizor Komisije,
- sprejme potrebne izvedbene ukrepe za Kadrovske predpise Skupnega podjetja ENIAC,
- ustanovi odbore ali delovne skupine, ki po potrebi izvajajo posebne naloge,
- sprejme svoj poslovnik

in dodeli katero koli nalogo, ki ni posebej dodeljena, kateremu od drugih organov Skupnega podjetja ENIAC.

3 – Odbor javnih organov

Odbor javnih organov sestavljajo predstavniki javnih organov Skupnega podjetja ENIAC. Odbor javnih organov:

- zagotovi, da se pri dodelitvi javnih sredstev udeležencem projektov ustrezno spoštujejo načeli poštenosti in preglednosti,

- odobri letni delovni program na podlagi predlogov odbora za industrijo in raziskave, vključno s proračunskimi sredstvi, ki so na voljo za razpise za zbiranje predlogov,
- odobri poslovnik za razpise za zbiranje predlogov, ocenjevanje in zbiranje predlogov ter spremljanje projektov,
- na predlog predstavnika Skupnosti določi finančni prispevek Skupnega podjetja ENIAC v proračun razpisov za zbiranje predlogov,
- odobri objavo razpisov za zbiranje predlogov,
- odobri izbiro predlogov projektov za javno financiranje na podlagi razpisov za zbiranje predlogov,
- na predlog predstavnika Skupnosti udeležencem projektov, izbranim na podlagi razpisov za zbiranje predlogov v katerem koli letu, določi odstotek finančnega prispevka Skupnega podjetja ENIAC

in sprejme svoj poslovnik.

4 – Odbor za industrijo in raziskave

AENEAS imenuje člane odbora za industrijo in raziskave. Odbor za industrijo in raziskave ima največ 25 članov.

Odbor za industrijo in raziskave:

- izdela osnutek večletnega strateškega načrta, vključno z vsebino in posodobitvijo raziskovalnega programa, ter načrt predloži upravnemu odboru v odobritev,
- pripravi osnutek letnega delovnega programa, vključno s predlogi za vsebino razpisov za zbiranje predlogov, ki jih bo objavilo Skupno podjetje ENIAC,
- pripravi predloge o tehnološki, raziskovalni in inovacijski strategiji Skupnega podjetja ENIAC,
- pripravi predloge za dejavnosti v zvezi z vzpostavitvijo odprtih inovativnih okolij, spodbujanjem udeležbe MSP, preglednim in za sodelovanje odprtim razvojem standardov, mednarodnim sodelovanjem, širjenjem informacij in odnosi z javnostmi,
- svetuje drugim organom pri vprašanjih o načrtovanju in izvajanju raziskovalnih in razvojnih programov, spodbujanju partnerstev in finančnih spodbudah v Evropi, da bi se dosegli cilji Skupnega podjetja ENIAC,
- za opravljanje zgoraj navedenih nalog po potrebi imenuje delovne skupine, ki jih usklajuje eden ali več članov tega odbora,
- sprejme svoj poslovnik.

5 – Izvršni direktor

Izvršni direktor je glavni vodstveni delavec, ki je odgovoren za vsakodnevno vodenje Skupnega podjetja ENIAC in je njegov pravni zastopnik. Svoje naloge opravlja popolnoma neodvisno in odgovarja upravnemu odboru. V zvezi z osebjem izvršuje pooblastila, določena v členu 7(2) te Uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja ENIAC.

Vloga in naloge izvršnega direktorja so:

- priprava letnega izvedbenega načrta in letnega proračunskega načrta v sodelovanju z odborom za industrijo in raziskave ter njuna predložitve v odobritev upravnemu odboru,

- nadzor organizacije in izvajanja vseh dejavnosti, potrebnih za izvajanje letnega izvedbenega načrta v okviru in v skladu s pravili, določenimi v statutu, ter naknadnimi odločitvami, ki jih sprejmeta upravni odbor in odbor javnih organov,
- priprava letnega poročila o dejavnostih in letnih računovodskih izkazov ter bilanc stanja, ki jih predloži v odobritev upravnemu odboru,
- predložitev predlogov o notranjem delovanju Skupnega podjetja ENIAC v odobritev upravnemu odboru,
- predložitev predlogov v odobritev odboru javnih organov o poslovniku za razpise za zbiranje predlogov, ki jih objavi Skupno podjetje ENIAC, vključno s tem povezanim postopkom ocenjevanja in izbire predlogov projektov,
- priprava objav razpisov za zbiranje predlogov, vodenje postopka ocenjevanja in izbiranja predlogov ter sklepanja sporazumov o dodelitvi sredstev za izbrane predloge ter naknadnega rednega nadziranja in spremljanja projektov v okviru pooblastil, ki mu jih je podelil odbor javnih organov,
- sklepanje sporazumov o dodelitvi sredstev za izvajanje raziskovalnih in razvojnih dejavnosti ter javno naročanje, potrebno za delovanje Skupnega podjetja ENIAC,
- odobritev vseh plačil, ki jih mora poravnati Skupno podjetje ENIAC,
- vzpostavitev in izvajanje vseh potrebnih ukrepov in dejavnosti za oceno napredka Skupnega podjetja ENIAC pri doseganju njegovih ciljev, vključno z neodvisnim spremljanjem in revizijo, da bi se ocenili učinkovitost in uspešnost Skupnega podjetja ENIAC,
- organizacija preverjanja projektov in tehničnih revizij za ovrednotenje rezultatov raziskav in razvoja ter poročanje upravnemu odboru o splošnih rezultatih,
- opravljanje finančnih revizij pri udeležencih projekta, bodisi neposredno ali prek nacionalnih javnih organov, v skladu s finančnimi pravili Skupnega podjetja ENIAC,
- pogajanja v zvezi s pogoji za včlanitev novih članov Skupnega podjetja ENIAC v imenu in v okviru mandata upravnega odbora,
- izvajanje vseh drugih potrebnih ukrepov za uspešno doseganje ciljev Skupnega podjetja ENIAC, ki niso predvideni v letnem izvedbenem načrtu, v okviru omejitev in pogojev, ki jih določi upravni odbor,
- sklicevanje sej upravnega odbora in odbora javnih organov ter udeležba na teh sejah v vlogi opazovalca, kadar je to primerno,
- zagotavljanje informacij upravnemu odboru na njegovo zahtevo,
- predložitev predlogov upravnemu odboru v zvezi z organizacijsko strukturo sekretariata,
- popolna odgovornost za odločitve v zvezi z upravljanjem s kadri Skupnega podjetja ENIAC,
- izvajanje analiz ocene tveganja in obvladovanja tveganja ter predložitev predlogov upravnemu odboru o zavarovanju, ki bi ga moralo Skupno podjetje ENIAC skleniti za izpolnjevanje svojih obveznosti.

	6 – Zunanja revizija Evropsko računsko sodišče. 7 – Organ za razrešnico Parlament na priporočilo Sveta.																														
Viri, ki so bili Skupnemu podjetju na voljo v letu 2010	Proračun Izglasovan proračun za leto 2010 v EUR: <table><thead><tr><th></th><th>Prevzete proračunske obveznosti</th><th>Plačila</th></tr></thead><tbody><tr><td>Naslov I – odhodki za zaposlene</td><td>1 136 000</td><td>1 136 000</td></tr><tr><td>Naslov II – upravni odhodki</td><td>1 136 000</td><td>1 136 000</td></tr><tr><td>Naslova I in II skupaj</td><td>2 272 000</td><td>2 272 000</td></tr><tr><td>Naslov III – operativni odhodki</td><td>36 168 000</td><td>36 168 000</td></tr><tr><td>Naslovi I, II in III skupaj</td><td>38 440 000</td><td>38 440 000</td></tr></tbody></table> Število zaposlenih 31. decembra 2010 <table><thead><tr><th></th><th>Načrt delovnih mest za leto 2010</th><th>Zasedena mesta na dan 31.12.2010</th></tr></thead><tbody><tr><td>Začasni uslužbenci</td><td>6</td><td>5</td></tr><tr><td>Pogodbeni uslužbenci</td><td>6</td><td>5</td></tr><tr><td>Skupno število zaposlenih</td><td>12</td><td>10</td></tr></tbody></table> Ti opravljajo: — operativne dejavnosti: 4 — upravne naloge: 4 — obojne naloge: 2		Prevzete proračunske obveznosti	Plačila	Naslov I – odhodki za zaposlene	1 136 000	1 136 000	Naslov II – upravni odhodki	1 136 000	1 136 000	Naslova I in II skupaj	2 272 000	2 272 000	Naslov III – operativni odhodki	36 168 000	36 168 000	Naslovi I, II in III skupaj	38 440 000	38 440 000		Načrt delovnih mest za leto 2010	Zasedena mesta na dan 31.12.2010	Začasni uslužbenci	6	5	Pogodbeni uslužbenci	6	5	Skupno število zaposlenih	12	10
	Prevzete proračunske obveznosti	Plačila																													
Naslov I – odhodki za zaposlene	1 136 000	1 136 000																													
Naslov II – upravni odhodki	1 136 000	1 136 000																													
Naslova I in II skupaj	2 272 000	2 272 000																													
Naslov III – operativni odhodki	36 168 000	36 168 000																													
Naslovi I, II in III skupaj	38 440 000	38 440 000																													
	Načrt delovnih mest za leto 2010	Zasedena mesta na dan 31.12.2010																													
Začasni uslužbenci	6	5																													
Pogodbeni uslužbenci	6	5																													
Skupno število zaposlenih	12	10																													
Dejavnosti in storitve, zagotovljene v letu 2010	Skupno podjetje ENIAC je od leta 2010 močno napredovalo. Pri njegovem članstvu ni prišlo do sprememb ⁽¹⁾, vendar se je sodelovanje v njegovih organih, ki opravljajo naloge iz statuta, okrepilo: — odbor za industrijo in raziskave (IRC), ki ga je imenovalo združenje AENEAS, da bi predlagal raziskovalni program, je bil razširjen in zdaj vključuje tudi njegovo podporno skupino poleg članov njegovega usmerjevalnega odbora, ki so se redko udeleževali sestankov ali pa se jih sploh niso. IRC še ni sprejel svojega poslovnika, zato združenje AENEAS še naprej sklicuje in vodi sestanke, — odbor javnih organov je odobril letni delovni program, izbral projekte za financiranje v letu 2010, ter pripravil pravila za izbiro projektov in „opredelitev“ v zvezi s programom CATRENE. Nemčija in Francija nista bili zadovoljni z „opredelitvijo“, zato sta januarja glasovali proti letnemu delovnemu programu 2010, Nemčija pa se je decembra 2010 vzdržala glasovanja o letnem delovnem programu 2011, — izvršni direktor in tajništvo sta Skupnemu podjetju ENIAC omogočila pridobiti zmogljivosti za izvedbo lastnega proračuna in izvršitev letnega izvedbenega načrta (LIN 2010),																														

	— upravni odbor je izoblikoval pravni okvir. Od njega so zahtevali, naj omeji čas, namenjen administraciji, in se posveti politikam. Zdaj ko Skupno podjetje ENIAC lahko izvaja svoj proračun, in ko je začelo svoje naloge izvrševati neodvisno, je res nujno, da se posveti politikam. Da bi doseglo ta cilj, je zaključilo zaposlovanje in usposabljanje osebja, uvedlo finančni krog, začelo dostopati do proračunskih sredstev za funkcionalne dejavnosti (5. maja 2010), izvedlo okvir notranje kontrole (22. septembra 2010), opredelilo revizijske postopke, izbralo svojo novo lokacijo v stavbi White Atrium itd. Ob koncu leta je Skupno podjetje ENIAC prevzelo obveznosti za vsa proračunska sredstva za projekte, ki izhajajo iz 3. razpisa (2010), izvedlo 21,1 % operativnih plačil ter zaključilo funkcionalni proračun z obveznostmi v višini 1,92 milijona EUR v primerjavi s proračunom v višini 2,27 milijona EUR, prihranki v višini 352 000 EUR dodeljeni Komisiji in združenju AENEAS glede na njune prispevke. Poleg tega je Skupno podjetje ENIAC okrepilo svoje komunikacijske dejavnosti: objavilo in razdelilo je brošuro in profile projektov za 1. in 2. razpis, posodobilo spletno stran, soorganiziralo Evropski forum nanoelektronike (v Madridu), dejavno sodelovalo na dogodkih v Avstriji, Italiji, Nemčiji in Romuniji ter na mednarodnih konferencah, kot so ICT2010 (v Bruslju), DATE2010 (v Dresdnu) in delavnica Sematech Litho (v New Yorku). Čeprav si industrijska podjetja še naprej prizadevajo dosegati razumne poslovne cilje in še naprej izvajajo trdne nacionalne politike v zvezi s polprevodniki, splošni pregled rezultatov jasno kaže, da se položaj Evrope med svetovno konkurenco slabša. Skupina visokousposobljenih strokovnjakov za ključne spodbujevalne tehnologije bo verjetno predlagala, da mora Evropa za ohranitev konkurenčnosti svoje raziskovalne, razvojne in industrijske programe razviti tako, da bodo dosegli novo raven. Glavna nevarnost v zvezi s Skupnim podjetjem ENIAC je, da bo izvedlo svoje dejavnosti, ne da bi imelo vpliv na razvoj evropske industrije polprevodnikov. Evropa realno potrebuje celovit pristop, da bo znova dosegla rast svoje polprevodniške industrije, vključno z okvirom podjetja ENIAC, ki pa ga je treba preseči. Evropski načrt, ki vključuje nacionalno podporo, je težaven predlog, kar se je pokazalo z nezadostnimi finančnimi obveznostmi ključnih držav članic ENIAC. Skupno podjetje ENIAC mora kljub temu prispevati k temu cilju z nadaljnjim izboljšanjem svoje zmožnosti, da uporabi sredstva, ki jih je dal na voljo proračunski organ, in doseže napredek. — Zato mora Skupno podjetje ENIAC sodelovati z vsemi svojimi interesnimi skupinami in se osredotočiti na izvajanje treh dejavnosti: sodelovanje z združenjem AENEAS in industrijo v širšem merilu, da bi oblikovali privlačne predloge nujnih projektov s strateškim vplivom v skladu z raziskovalnim programom, — sodelovanje z nacionalnimi javnimi organi zaradi izboljšanja sinergije s politikami, ki jih izvajajo države članice ENIAC, in optimizirati njihovo finančno zavezanost, — pritegnitev dodatnih javnih subjektov, ki lahko prispevajo k programu na nacionalni ravni. Če so polprevodniki zares del ključne spodbujevalne tehnologije v Evropi, bi morali biti ti cilji dosegljivi.
--	--

Vir: Podatki, ki jih je posredovalo Skupno podjetje.

(¹) Člani Skupnega podjetja ENIAC so: AENEAS, Evropska komisija in države članice ENIAC (Avstrija, Belgija, Češka, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Irska, Italija, Latvija, Madžarska, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo).

ODGOVORI SKUPNEGA PODJETJA ENIAC

Predstavitev računovodskih izkazov za leto 2010

Skupno podjetje ENIAC se strinja, da v končnem proračunu manjkajo številni elementi, in bo še zlasti pozorno, da bi v naslednjih računovodskih izkazih uvedlo potrebne popravke.

Odstavek 18

Računovodski postopki in kontrole v zvezi z zaključitvijo ter priznanjem in vrednotenjem odhodkov iz poslovanja so bili vzpostavljeni in dokumentirani ter bodo v celoti izvedeni za zaključitev računovodskih izkazov za proračunsko leto 2011.

Odstavek 19

Zaradi različnih postopkov, ki jih nekateri nacionalni organi uporabljajo pri obračunu svojih prispevkov, je vnos podatkov na nek način privedel do razlik v plačanih zneskih predfinanciranja. Skupno podjetje ENIAC je odkrilo pomanjkljivosti in uvedlo korektivne ukrepe.

Ob upoštevanju člena 66 finančnih predpisov Skupnega podjetja ENIAC validacija vseh odhodkov temelji na potrditvi obstoja in znesku zahtevka, ki ga predložijo zadevni nacionalni organi, ki zagotavljajo finančna sredstva. Poleg tega bo Skupno podjetje na lastno pobudo izvajalo naključna preverjanja. Ta preverjanja bo Skupno podjetje izvajalo v prihodnjih letih, da se zagotovi zakonitost in pravilnost prijavljenih izdatkov.

Odstavek 20

Skupno podjetje ENIAC trenutno zbira različne nacionalne strategije in postopke revidiranja ter izsledke naknadnih revizij iz držav članic ENIAC in bo skupaj z notranjim revizorjem raziskalo, kako je mogoče izboljšati in pregledati postopek naknadne revizije v Skupnem podjetju.

Odstavek 21

Čeprav sta finančni in knjigovodski sistem (ABAC in SAP) bila potrjena v letu 2010, se vodstvo zaveda, da je potrebno nadaljnje delo za potrditev nekaterih temeljnih poslovnih postopkov, ki zagotavljajo finančne informacije. Potrditev teh postopkov bo ob upoštevanju zadevnih smernic Komisije zaključena v letu 2011.

Odstavek 22

Skupno podjetje ENIAC je zaradi bližajoče se selitve v novo stavbo spomladi 2011 zamaknilo vse načrte za razvoj lastne programske opreme in za izpopolnitev svoje podatkovne zbirke ter se oprlo na načrt Komisije za primer katastrofe (DRP), ki je zagotovil infrastrukturo IT.

Odstavek 24

Potreba po nadaljnjem pojasnjevanju vloge IAS v finančnih predpisih Skupnega podjetja ENIAC bo ocenjena po zaključku trenutne revizije finančne uredbe, ki velja za splošni proračun Evropske unije.

Odstavek 25

Skupno podjetje ENIAC je sprejelo potrebne ukrepe za podpis sporazuma z državo gostiteljico, in sicer je belgijskim organom 17. decembra 2010 poslalo kopiji sporazuma, ki ju je podpisal izvršni direktor, pri čemer jih je pozvalo, naj eno od teh kopij podpišejo in vrnejo.

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL